

(λ)

[Nº 5-IX.]

SÉNAT DE BELGIQUE

IX

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1933.

[Nº 5-IX.]

BELGISCHE SENAAAT

IX

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1933.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

ALBERT,**ROI DES BELGES,***A tous présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Nos Ministres des Travaux publics et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Projet de Loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux Publics pour l'exercice 1933 est fixé :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . fr. 207,230,574 50

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 52,760,550 »

Soit ensemble, à la somme de . fr. 259,991,124 50 conformément au tableau ci-annexé.

ALBERT,**KONING DER BELGEN,***Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op de voordracht van Onze Ministers van Openbare Werken en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1933 is vastgesteld :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de som van fr. 207,230,574 50

2^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van 52,760,550 »

Te zamen, op de som van fr. 259,991,124 50 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

[N° 5-IX.]

(3)

[N° 5-IX.]

Donné à Bruxelles, le 14 février
1933.

Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Februari
1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Van 's Konings wege :

Le Ministre des Travaux Publics,

De Minister van Openbare Werken,

G. SAP.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre	90,000
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile.	40,000
2	a) Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Salaires. — Traitements des agents de province détachés à l'Administration centrale. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles	9,170,600 »
	b) Traitements d'attente des agents en disponibilité	276,400 »
	c) Indemnités pour changements de résidence; indemnités diverses; honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales	35,000 »
	d) Secours	25,000 »
	(Les crédits portés aux litt. a, b et c pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
3	Indemnités pour prestations spéciales.	85,000 »
4	a) Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature concernant l'hôtel ministériel et les services de l'administration centrale fr. 260,000 »	
	b) Mobilier : entretien et fournitures, travaux d'entretien des locaux, fournitures de bureau, impressions, achat d'ouvrages, abonnements aux journaux, etc. (y compris le coût de toutes les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés)	836,000 »
	c) Hôtel ministériel : entretien du mobilier et des locaux. — Entretien de l'automobile ministériel	50,000 »
	(Les crédits portés aux litt. a, b et c pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
5	Frais de route et de séjour du personnel et des avocats du Département. Frais de déplacements et jetons de présence des membres non fonctionnaires du Comité permanent d'Électricité	250,000 »
6	Billets forfaitaires à délivrer par la Société Nationale des Chemins de fer belges et la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, abonnements-réseau à des fonctionnaires de l'Administration centrale; remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des titres de transport du personnel de l'ex-Office de l'Électricité transféré au Département des Travaux publics	330,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Wedde van den Minister.	1
	b) Kosten voor gebruik van een automobiel.	
	a) Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Loonen. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. — Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.	2
	b) Wachtgelden van beambten in beschikbaarheid.	
	c) Vergoeding voor standplaatsveranderingen; allerhande vergoedingen; honoraria van dokters voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek.	
	d) Hulpelden	
	(De onder litt. a, b en c ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties	3
	a) Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeeren van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere uitgaven van zelfden aard betreffende het ministeriëel hotel en de diensten van het Hoofdbestuur.	
	b) Mobilair: onderhoud en leveringen, onderhoudswerken der lokalen, kantoorbehoefden, drukken, aankoop van boeken, dagbladabonnementen, enz. (met inbegrip van den koopprijs van alle leveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken).	4
	c) Ministeriëel hotel: onderhoud der meubelen en der lokalen. — Onderhoud van den ministeriëelen automobiel.	
	(De onder litt. a, b en c ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
12,614,790 50	Reis- en verblijfkosten van het personeel en van de advocaten van het departement. Reiskosten en zitpenningen van de leden van het Bestendig Electro-technisch Comité, die geen ambtenaren zijn.	5
	Dienstreisbiljetten af te leveren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, net-abonnementen voor ambtenaren van het Hoofdbestuur; terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Electriciteitsdienst, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.	6

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
7	Honoraires des avocats du Département	198,000 »
8	Comité supérieur de contrôle	225,853 »
9	Subside au Comité électro-technique belge.	7,437 50
10	Achat de matériel électrique par l'Office central d'Électricité et d'Électromécanique .	400,000 »
Office de la circulation routière :		
a) Plaques pour véhicules automoteurs fr. 160,000 »		
b) Documentation — Achat de tout matériel et documentation relatifs à la circulation nationale et internationale. — Publications. — Divers 47,500 »		
11	c) Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et autres accessoires destinés à l'équipement de la police routière 90,000 »	332,500 »
	d) Participation à une exposition de la circulation routière. 35,000 »	
(Les crédits portés aux litt. a et b pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
CHAPITRE II.		
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.		
<i>Affaires générales.</i>		
a) Achats et réparations de matériel (y compris une somme de 120,000 francs en charge temporaire) 135,000 »		
12	b) Fournitures diverses : instruments, clichés, plans, papiers, livres, cartes, etc. — Frais divers de transport et de remise à domicile — Frais divers de correspondances postales et télégraphiques — Expo- sitions diverses. — Menues dépenses de toute nature effectuées pour le service des Ponts et Chaussées 166,000 »	741,784 »
	c) Participation dans les frais du Bureau des adjudications publiques. 98,735 »	
	d) Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service 134,049 »	
	e) Téléphones 200,000 »	
	f) Congrès 8,000 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Honoraria der advocaten van het Departement	7
	Hooger Comiteit van toezicht	8
	Toelage aan het Belgisch Electro-technisch Comiteit	9
	Aankoop van electrisch materiëel door den Centralen Dienst voor Electriciteit en Electro- mechaniek.	10
	Dienst voor het wegverkeer :	
	a) Platen voor automobielvoertuigen.	
	b) Documentatie. — Aankoop van allerhande materiëel en documentatie betreffende het nationaal en het internationaal verkeer. — Publicaties. — Allerhande.	11
	c) Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting van de wegpolitie.	
	d) Deelneming aan een wegverkeertentoonstelling.	
	(De onder litt a en b ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
	HOOFDSTUK II.	
	BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN.	
	Algemeene zaken.	
	a) Aankoop en herstelling van materiëel (met inbegrip van eene som van 120,000 frank als tijdelijke last)	
	b) Allerhande leveringen : instrumenten, cliché's, plans, papier, boeken, kaarten, enz. — Allerhande onkosten van vervoer en bestelling aan huis. — Allerlei kosten voor briefwisseling per post en per telegraaf — Allerhande tentoonstellingen. — Allerlei kleine uitgaven voor den dienst van Bruggen en Wegen.	12
	c) Aandeel in de kosten van het Kantoor voor openbare aanbestedingen.	
	d) Vergoeding te betalen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer van dienst- stukken.	
	e) Telefoon.	
	f) Congressen.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	<i>Annales des Travaux publics.</i> — Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	57,000 »
	<i>Routes.</i>	
	Routes : entretien, amélioration, réalisation des alignements. — Régies de réparations et d'enduisage. — Outillage. — Plantations des routes : établissement, entretien et frais d'expertise. — Parcs publics, squares et pistes cyclables : établissement et entretien. — Motocyclettes et bicyclettes des services des routes. — Études. — Conseil supérieur de la route :	
	a) Dépenses effectuées par les services des régies des routes : matériel, fournitures, plantations, loyers, divers.	13,000,000
14	b) Installation de stations de stockage et de chauffage de goudron pour les régies. — Achat des terrains nécessaires à cette installation. — Équipement mobile des régies	75,500,000 »
	c) Autres dépenses (y compris, en charge temporaire, une somme de 2,000,000 de francs pour la signalisation des routes)	54,000,000
	d) Ouvriers permanents ou temporaires : salaires et indemnités diverses fr. 5,000,000	
	(Les crédits portés aux litt. a, b, c et d pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	
15	Routes : subsides pour construction d'égouts, trottoirs, filets d'eau, etc.	3,000,000 »
16	Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes et ouvrages d'art dépendant de la grande voirie routière; b) au moyen de subsides offerts à l'État pour l'entretien des routes	200,000 »
	<i>Bâtiments civils.</i>	
	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics :	
17	a) Entretien courant des bâtiments : travaux et fournitures. — Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : nettoyage. — Entretien des châteaux et ruines historiques. — Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. — Bicyclettes. — Études et divers fr. 3,350,000	6,050,000 »
	b) Loyers. — Impositions. — Assurances. — Téléphones. — Redevances — Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : combustible nécessaire au chauffage; consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Palais du Cinquantenaire à Bruxelles et Palais de Justice de Liège : combustible nécessaire au chauffage et consommation d'eau	2,700,000
	<i>Casernement des gendarmeries.</i>	
18	a) Entretien, réparations, appropriations, renouvellement, ameublement, etc. — Études de projets, levés de plans, fournitures de bureau. — Divers. . . fr. 1,105,000	4,455,000 »
	b) Loyers, réquisitions, impositions. — Eau, combustible nécessaire au chauffage, éclairage, vidanges.	3,350,000

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
187,066,784 »	<i>Annalen der Openbare Werken.</i> — Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materiëel, cliché's, allerhande.	13
	<i>Wegen.</i> Wegen : onderhoud, verbetering, tot stand brengen van rooilijnen — Herstel- en bestrijdingsregies. — Gereedschappen. — Bepantingen der wegen : aanleg, onderhoud en deskundig onderzoek. — Openbare parken, squares en wielervedanen : aanleg en onderhoud. — Motorrijwelen en rijwelen van de wegediensten. — Studies. — Hooge Wegenraad :	
	a) Uitgaven van de diensten der wegenregies : materiëel, leveringen, bepantingen, huurgelden, allerhande ; b) Inrichten van stations voor het opslaan en verwarmen van teer voor de regies. Aankoop van de daarvoor noodige gronden. — Verplaatsbare uitrusting der regies ; c) Andere uitgaven (met inbegrip van een tijdelijke last van 2,000,000 frank voor de wegsignalisatie). d) Vaste of tijdelijke werklieden : loonen en allerhande vergoedingen ; (De onder litt. a, b, c en d ingeschreven kredieten mogen volgens de vereisten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).	14
	Wegen : toelagen voor aanleg van riolen, stoepen, watergreppels, enz.	15
	Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) voor schade berokkend aan de wegen en kunstwerken hoorende bij de groote wegen ; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen.	16
	<i>Burgerlijke gebouwen.</i> Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste komt van het Departement van Openbare Werken : a) Gewoon onderhoud der gebouwen : werken en leveringen. — Justitiepaleizen te Brussel en te Gent, en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : schoonmaak. — Onderhoud der historische kasteelen en bouwvallen. — Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. — Rijwelen. — Studies en allerhande. b) Huur. — Belastingen. — Verzekeringen — Telefoon. — Rechten. — Justitiepaleizen te Brussel en te Gent en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in de door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : brandstof voor de verwarming; water-, gas- en electriciteitsverbruik. — Jubelpaleis te Brussel en Justitiepaleis te Luik : brandstof voor de verwarming en waterverbruik.	17
	<i>Kazerneering der gendarmeries.</i> a) Onderhoud, herstelling, geschiktmaking, vernieuwing, meubilering, enz. — Bestudeeren van ontwerpen, opnamen van plans, kantoorbehoefden. — Allerhande. b) Huurgelden, opeisching, belastingen. — Waterbezorging, brandstof voor verwarming, verlichting, ruiming.	18

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
<i>Travaux hydrauliques.</i>		
19	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques, passages d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation. — Frais d'études. — Conseil supérieur de la Navigation : frais de fonctionnement tels que frais de déplacement, jetons de présence, indemnité du secrétariat, etc. — Frais de fonctionnement d'un laboratoire. — Motocyclettes et bicyclettes. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	18,500,000 »
20	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers . . . (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	2,500,000 »
21	a) Ports, côte, phares, fanaux. — Parcs, avenues et plantations : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène. — Frais d'études. — Motocyclettes et bicyclettes . fr. 10,500,000 » (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.) b) Port de Zeebrugge : dragages 7,000,000 »	17,500,000 »
22	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	600,000 »
<i>Personnel des Ponts et Chaussées.</i>		
23	Traitements, salaires et indemnités mensuelles du personnel à l'essai et temporaire; suppléments de traitement. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles (y compris les rémunérations des agents des Ponts et Chaussées mis à la disposition de l'Office de la navigation) (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	55,450,000 »
24	Indemnités pour prestations spéciales.	146,000 »
25	Frais de bureau, indemnités pour changements de résidence, frais de concours et d'examen, honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales. — Indemnités pour acquisition et entretien de bicyclettes. — Divers	518,500 »
26	Secours	75,000 »
27	Frais d'équipement du personnel	53,500 »
28	Frais de déplacements relatifs aux services d'exécution	1,720,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Waterwerken.</i>	
	Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen, overzetveren en aanhoorigheden : gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie. — Bestudeeren — Hooge Raad der Scheepvaart : bestuurskosten zooals reiskosten, aanwezigheidspenningen, vergoeding van den secretaris, enz. — Kosten voor de werking van een laboratorium. — Rijwielen en motorrijwielen.	19
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)	
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	20
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)	
	a) Havens, kust, vuurtorens, bakens. — Parken, lanen en beplantingen : gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, administratie. — Werken betreffende den gezondheidstoestand. — Bestudeeren. — Motorrijwielen en rijwielen. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)	21
	b) Haven van Zeebrugge: baggerwerken.	
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	22
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)	
	<i>Personeel van Bruggen en Wegen.</i>	
	Jaarwedden, loonen en maandelijksche vergoedingen van het personeel op de proef en het tijdelijk personeel; bijwedden. — Wachtgelden der agenten in beschikbaarheid. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis (met inbegrip van de bezoldigingen der agenten van Bruggen en Wegen, ter beschikking van den Dienst der Scheepvaart gesteld).	23
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties	24
	Kantoorkosten, vergoedingen voor verblijfsveranderingen, kosten voor vergelijkende en gewone examens, honoraria van geneesheeren voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek. — Vergoedingen voor aankoop en onderhoud van rijwielen. — Alterhande.	25
	Hulpelden	26
	Kosten voor uitrusting van het personeel	27
	Reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten	28

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
VOIRIE COMMUNALE.		
29	Subsides aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale. — Subsides aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'Etat, comme chemins communaux d'intérêt agricole. — Subsides aux provinces pour aider les communes à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés	5,875,000 »
CHAPITRE IV.		
BATELLERIE FLUVIALE.		
30	Traitements, salaires et indemnités du personnel	76,000 »
31	Subsides aux écoles de batellerie.	12,500 »
CHAPITRE V.		
PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
32	Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1933 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année (<i>il compris la quote-part du Département des Travaux Publics dans le paiement, par la Société Nationale des Chemins de fer belges, des pensions à des anciens agents de l'Office de l'Électricité</i>).	400,000 »
33	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	246,500 »
34	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	125,000 »
35	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	750,000 »
36	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »
37	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques, se rapportant à des exercices clos	60,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. GEMEENTEWEGEN. Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen. — Toelagen aan de plattelandsgemeenten om hen te helpen in het onderhoud van de door bemiddeling van den Staat verbeterde wegen als gemeentewegen met landbouwbelang. — Toelagen aan de provincien om de gemeenten te helpen in het goed onderhoud der verbeterde buurtwegen van groot verkeer. HOOFDSTUK IV. BINNENVAART. Wedden, loonen en vergoedingen voor het personeel. Toelagen aan de schippersscholen HOOFDSTUK V. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN. Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen en aanvang nemende in 1933 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (met inbegrip van het aandeel van het departement van Openbare Werken in het betalen, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de pensioenen aan de gewezen agenten van den Dienst der Electriciteit). Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen. Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenoot, weduwe of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen wier personen welke een gering pensioen genieten. Pensioenstegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant. Onvoorziene uitgaven welke in de Begroeting niet zijn opgegeven Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren. TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	29 30 31 32 33 34 35 36 37
207,230,574 50		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VI.		
SERVICES DIVERS.		
38	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles	68,000 »
39	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics. — Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Études. — Subsidés. — Frais de la Commission interministérielle d'incendie.	2,575,000 »
40	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'État-propriétaire. — Château royal de Laeken : ailes nouvelles ; travaux d'entretien, d'amélioration, etc.	425,000 »
41	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage.	210,000 »
42	Casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration. — Ameublement. — Études de projets, plans. — Frais de surveillance	650,000 »
43	Canal de Bruxelles au Rupel : études, expropriations et travaux. — Subsidés. — Comité du Canal et des installations maritimes de Bruxelles : frais de fonctionnement. . .	200,000 »
44	Meuse : études, expropriations et travaux. — Subsidés	550,000 »
45	Canal de Charleroi : études, expropriations et travaux. — Subsidés	1,130,000 »
46	Nèthes : études, expropriations et travaux. — Subsidés.	2,050,000 »
47	Dyle : études, expropriations et travaux. — Subsidés	800,000 »
48	Installations maritimes d'Anvers : études, expropriations, travaux et dragages. — Subsidés	22,600,000 »
49	Escaut Maritime : exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés	750,000 »
50	Canal de Gand à Terneuzen : dragages	750,000 »
51	Dendre : études, expropriations et travaux. — Subsidés	1,625,000 »
52	Canal de dérivation de la Lys : études, expropriations et travaux. — Subsidés . . .	125,000 »
53	Canal de Passchendule à Nieuport : études, expropriations et travaux. — Subsidés.	700,000 »
54	Canal de Nieuport à Dunkerque : études, expropriations et travaux. — Subsidés . .	1,525,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK VI. VERSCHEIDENE DIENSTEN. Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen omtrek. Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan den Staat of gehuurd door dezen en waarvan het onderhoud verzekerd wordt door het Departement van Openbare Werken. — Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen. — Kosten van de Interministeriële Brandcommissie. In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. — Koninklijk kasteel te Laken : nieuwe vleugels ; onderhoud, verbetering, enz. Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming Kazerneering der gendarmeries. — Bouwen, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering. — Meubelen. — Bestudeeren van ontwerpen, plans. — Kosten van toezicht. Kanaal van Brussel naar den Rupel : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Comité van het Kanaal en van de Haveninrichtingen van Brussel : bestuurskosten. Muus : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen Kanaal van Charleroi : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen Nethen : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen Dijle : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen Antwerpsche haveninrichtingen : studies, onteigeningen, werken en baggerwerken. — Toelagen Zeeschelde : verhooging en versterking van de dijken van de Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan de gemeenten, wateringens, polders en particulieren. — Toelagen. Kanaal van Gent naar Terneuzen : baggerwerken Dender : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen Afleidingskanaal der Leie : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54
52,760,550 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	<i>Port de Zeebrugge :</i>	
55	1° Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1932	500,000 »
	2° Remboursement des dépenses effectuées par la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges pour la réparation des dégâts causés par la guerre aux ouvrages dépendant du port de Zeebrugge et appartenant à l'État	500,000 »
56	Frais de fonctionnement des cours de langues	2,550 »
57	Subvention à l'Office de la navigation	15,025,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 février 1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics,
G. SAP.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Haven van Zeebrugge :</i> 1° Terugbetaling, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche Haven- inrichtingen, van het vermoedelijk tekort der havenexploitatie in 1932. 2° Terugbetaling van de uitgaven door de Maatschappij der Brugsche Haven- inrichtingen gedaan voor het herstellen van de oorlogsschade die berokkend werd aan kunstwerken ahangende van de haven van Zeebrugge en aan den Staat toebehoorende. Kosten veroorzaakt door de taalleergangen Toelagen aan den Dienst der Scheepvaart.	55 56 57
259,991,124 50	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 14 Februari 1933.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Openbare Werken,
G. SAP.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

IX

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1933

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-IX.]

IX

ONTLEDING

VAN DE

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1933

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.			CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.		CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.		
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.											
CHAPITRE PREMIER.											
ADMINISTRATION CENTRALE.											
1	a.	Traitement du Ministre fr.					90,000				
	b.	Frais d'usage d'une voiture automobile					40,000				
		TOTAL. . fr.						130,000	»	140,000	»
2	A.	Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Salaires. — Traitements des agents de province détachés à l'Administration centrale. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles :						9,482,000	»	10,227,150	»
		GRADES ET FONCTIONS.									
	a.	Personnel administratif.	Traitements	Cadre	Effectif	Dépenses					
				(1)	(4)						
		Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	85,000					
		Directeur général des Ponts et Chaussées	80,000 à 90,000	1	1	85,000					
		Directeur général	65,000 à 80,000	3	4 (2)	330,000					
		Inspecteur général des Ponts et Chaussées	65,000 à 80,000	3	3	240,000					
		Inspecteur général	60,000 à 75,000	1	1	75,000					
		Ingénieur en chef directeur .	60,000 à 75,000	3	5	370,000					
		Directeur	50,000 à 68,000	6	9	582,000					
		Inspecteur principal et Inspecteur, Ingénieur principal et Ingénieur	24,000 à 65,000	14	11 (6)	555,000					
		Sous-directeur	40,000 à 54,000	6	7	354,000					
		Chef de division	30,000 à 52,000	»	2	(5) 106,000					
		Chef de bureau principal dessinateur	40,000 à 52,000	1	1	52,000					
		Chef de bureau	30,000 à 44,000	11	20 (3)	789,750					
		Traducteur	25,000 à 44,000	2	1	37,000					
		Conducteur principal et Conducteur	18,000 à 52,000	11	10	342,500					
		Premier rédacteur	25,000 à 34,000	16	26 (3)	854,700					
		Premier dessinateur	25,000 à 34,000	2	3	99,000					
		Commis principal	»	»	2	55,700					
		Commis rédact. 1 ^{re} classe .	19,000 à 26,000	11	31	806,100					
		Commis traducteur	12,000 à 26,000	2	2	(5) 55,000					
		Commis rédact. 2 ^e classe .	12,000 à 22,500	10	30 (3)	537,000					
		Sténo-dactylogr. rédacteur .	19,000 à 26,000	8	1	19,000					
		Sténo-dactylographe . . .	12,000 à 22,500		2	30,000					
		A REPORTER		112	173	6,459,750					
		A REPORTER . . fr.					9,612,000	»	10,367,150	»	
		(1) Non compris le service de la batellerie. (2) Dont 1 à 90,000 francs. (3) Dont 1 détaché des services extérieurs. (4) Y compris le service de la batellerie. (5) Y compris les augmentations accordées au-delà du maximum. (6) Dont 1 ingénieur-chimiste.									

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
		EERSTE HOOFDSTUK.			
		HOOFDBEHEER.			
		Wedde van den Minister fr.	90,000	a.	1
		Kosten voor gebruik van een automobiel	40,000	b.	
	10,000 »		130,000		
	745,150 »	A. Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Loonen. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. — Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis :			2
		GRADEN EN AMBTEN.			
		<i>Administratief personeel.</i>			
		Jaarwedden	Kader	Effectief	Uitgaven
			(1)	(4)	
		Secretaris-Generaal . . . 80,000 tot 90,000	1	1	85,000
		Directeur-Generaal van			
		Bruggen en Wegen . . . 80,000 tot 90,000	1	1	85,000
		Directeur-Generaal . . . 65,000 tot 80,000	3	4 (2)	330,000
		Inspecteur-Generaal van			
		Bruggen en Wegen . . . 65,000 tot 80,000	3	3	240,000
		Inspecteur-Generaal . . . 60,000 tot 75,000	1	1	75,000
		Hoofdingenieur-Directeur . . 60,000 tot 75,000	3	5	370,000
		Directeur 50,000 tot 68,000	6	9	582,000
		Inspecteur-Principaal en			
		Inspecteur, Ingenieur -			
		Principaal en Ingenieur. 24,000 tot 65,000	14	11 (6)	555,000
		Onder-Directeur . . . 40,000 tot 54,000	6	7	354,000
		Afdeelhooft . . . 30,000 tot 52,000	»	2 (5)	106,000
		Bureelhooft-Principaal-tee-			
		kenaar 40,000 tot 52,000	1	1	52,000
		Bureelhooft 30,000 tot 44,000	11	20 (3)	789,750
		Vertaler 25,000 tot 44,000	2	1	37,000
		Conducteur-Principaal en			
		Conducteur 18,000 tot 52,000	11	10	342,500
		Redacteur 25,000 tot 34,000	16	26 (3)	854,700
		Eerste Teekenaar . . . 25,000 tot 34,000	2	3	99,000
		Hoofdcommies »	»	2	55,700
		Commies 1 ^e klas . . . 19,000 tot 26,000	11	31	806,100
		Klerk-Vertaler . . . 12,000 tot 26,000	2	2 (5)	55,000
		Commies 2 ^e klas . . . 12,000 tot 22,500	10	30 (3)	537,000
		Commies-Stenotypiste . . 19,000 tot 26,000	8	1	19,000
		Stenotypiste 12,000 tot 22,500		2	30,000
		OVER TE DRAGEN.	112	173	6,459,750
	755,150 »	OVER TE DRAGEN.			
		(1) De dienst der schipperij niet inbegrepen.			
		(2) Waarvan 1 met 90,000 frank.			
		(3) Waarvan 1 gedetacheerd uit de buitendiensten.			
		(4) De dienst der schipperij inbegrepen.			
		(5) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.			
		(6) Waarvan 1 scheikundig-ingenieur.			

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.							
»	755,150 »	OVERDRACHT.						
		GRADEN EN AMBTEN	Jaarwedden	Kader	Effectief	Uitgaven		
				(1)	(4)			
		OVERDRACHT		112	173	6,459,750		
		Commies-Teeken. 1 ^e klas . . .	19,000 tot 26,000	3	1	26,000		
		Commies-Teeken. 2 ^e klas . . .	12,000 tot 22,500	3	4	66,200		
		Ordeklerk en kantoorclerk . . .	10,000 tot 25,000	46	2 (2)	38,800		
		Teekenaar-Kopiïst . . .	10,000 tot 25,000	1	»	—		
		Typiste . . .	10,000 tot 20,000	9	10	141,800		
		Expeditionnair . . .	10,000 tot 20,000	»	1 (5)	23,600		
		Eerste Aangestelde en aan- gestelde . . .	9,500 tot 20,500	»	4	71,920		
		Beheerder . . .	18,000 tot 32,000 + huisvesting (4,800)	»	1	34,800		
		Opzichter . . .	13,000 tot 31,000	10	7 (3)	176,800		
		TOTALEN . . .		184	203	7,039,670		
		<i>Dienstpersioneel.</i>						
		Klasseerder . . .	9,000 tot 20,000	4	4	74,900		
		Verzender . . .	9,000 tot 20,000	1	1	19,000		
		Bode-deurwachter . . .	9,000 tot 20,000	18	19	331,600		
		Bode buiten kader en bureel- jongen . . .	gewestelijk loon	7	12	160,400		
		Drukker-werkmeester . . .	10,000 tot 20,000	1	1	20,000		
		Drukker . . .	9,000 tot 20,000	7	8	121,500		
		Schoonmaakster . . .	gewestelijk loon	19	21	83,000		
		TOTALEN . . .		57	66			
		<i>Werkliedenpersoneel.</i> (Zonder bepaald kader).						
		Hoofdelectrotechnicus . . .	17,000 tot 25,000 + huisvesting.	»	4	101,100		
		Electrotechnisch naziener- principaal en brigadier- electrotechnicus . . .	»	»	2	41,000		
		Electrotechnicus . . .	14,000 tot 20,000	»	18	298,300		
		Electrotechnisch werktuig- kundige en helper . . .	gewestelijk loon	»	6	93,880		
		Eerste electrotechnicus, elec- trotechnicus, onder-elec- trotechnicus, electrotech- nisch onderpreparator, stoker . . .	id.	»	9	122,000		
		Drukker-werkman . . .	id.	»	4	50,000		
		TOTAAL . . .		»	43			
		OVER TE DRAGEN . . .		241	312	8,556,350		
»	755,150 »	OVER TE DRAGEN.						
		(1) De dienst der schipperij niet inbegrepen. (2) Waarvan 1 gedetacheerd uit de buitendiensten. (3) Waarvan 1 electrotechnisch-hoofdopzichter. (4) De dienst der schipperij inbegrepen. (5) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.						

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	9,612,000	10,367,150
		Cadre Effectif Dépenses		
		REPORT . . . 241 312 fr. 8,556,350		
		<i>Personnel temporaire.</i>		
		Ingénieur » 1 25,250		
		Dessinateur » 1 21,600		
		Sténo-dactyl. rédacteur » 1 19,000		
		Attaché au Cabinet » 1 17,500		
		TOTAL » 4		
		TOTAUX . . . 241 316 fr. 8,639,700		
b.		Promotions, nominations, augmentations de traitement et de salaire; suppléments de traitement; divers et imprévus. 215,000		
c.		Indemnités de résidence. 106,900		
d.		Indemnités familiale et de naissance 179,000		
e.		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires, employés et gens de service. 15,000		
f.		Compléments de traitements 15,000		
		TOTAL . . fr. 9,170,600		
		B. Traitements d'attente des agents en disponibilité (20 agents) 276,400		
		C. Indemnités pour changements de résidence; indemnités diverses; honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales 35,000		
		TOTAL GÉNÉRAL . . fr. 9,482,000		
		D. Secours 25,000	25,000	30,000
		(Les crédits portés aux littéras A, B et C pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
3	»	Indemnités pour prestations spéciales (y compris les primes d'économie et de régularité de travail à l'entreprise aux agents de l'Office central d'électricité et d'électromécanique). 85,000	85,000	105,000
4	a	1° Éclairage, chauffage, service des eaux et autres dépenses de même nature concernant l'hôtel ministériel et les services de l'Administration centrale. 190,000		
		2° Affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature concernant l'hôtel ministériel et les services de l'Administration centrale. 70,000		
		260,000		
		A REPORTER . . fr. 260,000		
		A REPORTER . . fr.	9,722,000	10,502,150

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	755,150	OVERDRACHT.			
			Kader Effectief Uitgaven		
		OVERDRACHT.	241 312 fr. 8,556,350		
		<i>Tijdelijk personeel.</i>			
		Ingenieur	» 1 25,250		
		Teekenaar	» 1 21,600		
		Commies-Stenotypiste	» 1 19,000		
		Verbonden aan het kabinet	» 1 17,500		
		TOTAAL	» 4		
		TOTALEN	241 316 fr. 8,639,700		
		Bevorderingen, benoemingen, wedde- en loonsverhoogingen; bijwedden; allerhande en onvoorziene uitgaven	215,000	b.	
		Standplaatsvergoeding	106,900	c.	
		Familie- en geboortevergoedingen	179,000	d.	
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis van ambtenaren, beambten en bedienden	15,000	e.	
		Aanvullende wedden	15,000	f.	
		TOTAAL . fr.	9,170,600		
		B. Wachtgelden van beambten in beschikbaarheid (20 agenten)	276,400		
		C. Vergoeding voor standplaatsverandering; allerhande vergoedingen; honoraria van dokters voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek	35,000		
		ALGEMEEN TOTAAL .	9,482,000		
»	5,000	D. Hulpdiensten.			
		(De onder litt. A, B en C ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)			
»	20,000	Vergoedingen voor bijzondere prestaties (<i>met inbegrip van premies voor bezuiniging en regelmatigheid voor de agenten van den Centralen Dienst voor Electriciteit en Electromechaniek.</i>)		»	3
		1 ^o Verlichting, verwarming, waterdienst en andere uitgaven van zelfden aard betreffende het ministeriël hotel en de diensten van het Hoofd- bestuur	fr. 190,000	a	4
		2 ^o Frankeeren van brieven, telegrammen, tele- foongesprekken, vervoer, huurgelden, belas- tingen, rechten en andere uitgaven van zelfden aard betreffende het ministeriël hotel en de diensten van het hoofdbestuur	70,000		
			260,000		
		OVER TE DRAGEN.	260,000		
»	780,150	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	9,722,000 »	10,502,150 »
		REPORT . . fr. 260,000		
b		1° Fournitures de bureau. — Impression, papiers fr. 421,000		
		2° Achat et entretien de meubles, entretien des locaux 65,000		
		3° Machines à écrire et à calculer. — Entretien . 10,000		
		4° Achat et reliure d'ouvrages, abonnements aux journaux 60,000		
		5° Impression et reproduction lithographique de cahiers des charges et autres documents . . 279,000		
		6° Frais à résulter du fonctionnement du labo- ratoire d'essais de matériaux 10,000		
		836,000		
c		1° Hôtel ministériel : entretien du mobilier et des locaux 25,000		
		2° Entretien de l'automobile ministériel . . . 25,000		
		50,000		
		Total . . fr. —	1,146,000 »	1,171,000 »
		(Les crédits portés aux littéras a, b et c pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
5	»	Frais de route et de séjour du personnel et des avocats du Département, frais de déplacements et jetons de présence des membres non fonction- naires du Comité permanent de l'électricité	250,000 »	316,800 »
6	»	Billets forfaitaires à délivrer par la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société des Chemins de fer vicinaux; abonnements-réseau à des fonctionnaires de l'Administration centrale; remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges des titres de transport du personnel de l'ex-office de l'Électricité transféré au Département des Travaux publics	330,000 »	410,000 »
7	»	Honoraires des avocats du Département	198,000 »	220,000 »
8	»	Comité supérieur de contrôle	225,853 »	253,605 »
9	»	Subside au Comité électrotechnique belge	7,437 50	8,750 »
10	»	Achat de matériel électrique par l'Office central d'Électricité et d'Electro- mécanique	400,000 »	500,000 »
		A REPORTER . . fr.	12,279,290 50	13,382,305 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	780,150 »	OVERDRACHT.			
		OVERDRACHT. fr. 260,000			
		1 ^o Kantoorbehoeften. — Drukken, papier . fr.	421,000	b	
		2 ^o Aankoop en onderhoud van meubelen, onder- houd der lokalen	65,000		
		3 ^o Schrijf- en rekenmachines. — Onderhoud. .	10,000		
		4 ^o Aankoop en inbinden van boeken, dagblad- abonnementen	60,000		
		5 ^o Steendruk en afdrukken van lastkohieren en andere stukken	270,000		
		6 ^o Onkosten wegens het laboratorium tot beproe- ving van bouwstoffen.	10,000		
			836,000		
		1 ^o Ministeriëel hotel : onderhoud der meubelen en der lokalen.	25,000	c	
		2 ^o Onderhoud van den ministeriëelen automobiël.	25,000		
			50,000		
»	25,000 »	TOTAAL . fr. 1,146,000			
		(De onder litt. a, b en c ingeschreven kredieten mogen volgens de vereisch- ten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).			
»	66,800 »	Reis- en verblijfkosten van het personeel en van de advocaten van het Departement; reiskosten en zitpenningen van de leden van het Bestendig Electrotechnisch Comité, die geen ambtenaar zijn.		»	5
»	80,000 »	Dienstreisbiljetten af te leveren door de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen en de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen; net-abonnementen voor ambtenaren van het Hoofdbestuur; terug- betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Dienst voor Electriciteit, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.		»	6
»	22,000 »	Honoraria der advocaten van het Departement		»	7
»	27,752 »	Hooger Comitéit van Toezicht		»	8
»	1,312 50	Toelage aan het Belgische Electrotechnisch Comitéit.		»	9
»	100,000 »	Aankoop van electrisch materiëel door den Centralen Dienst voor Elec- tricititeit en Electromechaniek.		»	10
»	1,103,014 50	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	12,279,290 50	13,382,305 »
11		Office de la circulation routière :		
	a	Achat de plaques pour véhicules automoteurs. — Remboursement aux Gouverneurs des frais résultant de l'envoi par la poste de plaques et documents d'immatriculation fr. 160,000		
	b	Documentation. — Achat de tout matériel et documentation relatifs à la circulation nationale et internationale. — Publications. — Divers 47,500		
	c	Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et autres accessoires destinés à l'équipement de la police routière. 90,000		
	d	Participation à une exposition de la circulation routière . . 35,000		
			332,500 »	350,000 »
		(Les crédits portés aux littéras a et b pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).		
		TOTAL DU CHAPITRE 1 ^{er} . fr.	12,611,790 50	13,732,305 »
			=====	=====
			DIMINUTION . . fr.	
		CHAPITRE II.		
		ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.		
		<i>Affaires générales.</i>		
12	a	Achats et réparations de matériel :		
		1 ^o Achat de mobilier pour les services d'exécution (charge temporaire). fr. 120,000		
		2 ^o Machines à écrire, à calculer et appareils duplicateurs. — Entretien 15,000		
	b.	Fournitures diverses, etc. :		
		1 ^o Instruments, clichés, plans, etc. 150,000		
		2 ^o Frais de participation à des expositions diverses du pays ou de l'étranger 5,000		
		3 ^o Abonnements aux <i>Annales des Travaux Publics</i> pour les services des Ponts et Chaussées 11,000		
	c.	Participation dans les frais du Bureau des adjudications publiques 98,735		
		A REPORTER. fr. 399,735		
		A REPORTER . . . fr.	»	»

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	1,103,014 50	OVERDRACHT.		
		Dienst voor het wegverkeer :		11
		Aankoop van platen voor automobiervoertuigen. — Terugbetaling aan de Gouverneurs van de kosten wegens opzending, met de post, van nummerplaten en inschrijvingsstukken. fr. 160,000	a	
		Documentatie. — Aankoop van allerlei materiëel en documentatie betreffende het nationaal en internationaal verkeer. — Publicaties. — Allerhande. 47,500	b	
		Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting van de weg-politie 90,000	c	
		Deelneming aan een wegverkeertentoonstelling 35,000	d	
»	17,500 »	TOTAAL . 332,500		
		(De onder litt. a en b ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)		
»	1,120,514 50	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.		
1,120,514 50		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK II.		
		BESTUUR VAN BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN.		
		Algemeene zaken.		
		Aankoop en herstelling van materiëel :	a	12
		1 ^o Aankoop van mobilair voor de uitvoeringsdiensten (tijdelijke last). fr. 120,000		
		2 ^o Schrijfmachines, rekenmachines en duplicators. — Onderhoud. 15,000		
		Allerhande leveringen, enz. :	b.	
		1 ^o Instrumenten, cliché's, plans, enz. 150,000		
		2 ^o Uitgaven wegens deelname aan verschillende tentoonstellingen in het binnen- en buitenland 5,000		
		3 ^o Abonnementen op de <i>Annales des Travaux publics</i> voor de diensten van Bruggen en Wegen. 11,000		
		Aandeel in de kosten van het Kantoor voor openbare aanbestedingen 98,735	c.	
		OVER TE DRAGEN. 399,735		
»	»	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	"	"
		REPORT . . fr. 399,735		
d.		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service . . . fr. 134,049		
e.		Téléphones 200,000		
f.		Participation dans les frais de l'Association des Congrès de Navigation (5,000 francs) et des Congrès de la Route (3,000 francs) 8,000		
		TOTAL. . fr.	741,784	765,000
13	"	<i>Annales des Travaux publics.</i> — Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	57,000	60,000
		<i>Routes.</i>		
14	a.	Dépenses effectuées par les services des régies des routes :		
		Achat, réparation, frais d'exploitation du matériel. Fournitures diverses pour l'entretien des routes, pour l'établissement et l'entretien des parcs publics, squares et pistes cyclables. Plantations et entretien des plantations. Loyers. Fournitures d'eau, de gaz et d'électricité. Divers 13,000,000		
	b.	Installation de stations de stockage et de chauffage de goudron pour les régies. Achat des terrains nécessaires à cette installation. Equipement mobile des régies . . . 3,500,000		
	c.	Autres dépenses :		
		1 ^o Entretien ordinaire des routes. Etablissement et entretien des parcs publics, squares et pistes cyclables. Plantations et entretien des plantations. Frais d'expertises, élagages par suite de l'établissement de lignes électriques et téléphoniques. Divers . fr. 45,000,000		
		2 ^o Travaux en dehors des baux d'entretien reconnus indispensables ou rendus nécessaires pour des causes de force majeure. Paiement de terrains cédés à la grande voirie par suite de l'adoption de nouveaux alignements; ouvrages d'art; travaux d'amélioration, de reconstruction et divers. Motocyclettes et bicyclettes des services des routes. Etudes. Conseil supérieur de la route (<i>y compris une charge temporaire de 2,000,000 de francs pour la signalisation des routes</i>) 9,000,000		
		54,000,000		
	d.	Ouvriers permanents ou temporaires : salaires et indemnités diverses fr. 5,000,000		
		TOTAL. . fr.	75,500,000	100,000,000
		(Les crédits portés aux litt. a, b, c et d pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A REPORTER . . fr.	76,298,784	100,825,000

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	»	OVERDRACHT.			
		OVERDRACHT. . fr.	399,735		
		Vergoeding te betalen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer van dienststukken fr.	134,049	d.	
		Telefoon	200,000	e.	
		Aandeel in de kosten voor het Verbond der Scheepvaart- congressen (5,000 frank) en van de Wegencongressen (3,000 frank)	8,000	f.	
»	23,216	TOTAAL. . fr.	741,784		
»	3,000	<i>Annalen der Openbare Werken.</i> — Uitgave van het tijdschrift. Schrij- versloon, bureelkosten, materiëel, cliché's, allerhande.		»	13
		<i>Wegen.</i>			
		Uitgaven van de diensten der wegenregies :		a.	14
		Aankoop, herstelling, bedrijfskosten van het materiëel. Allerhande leveringen voor het onderhoud der wegen, voor aanleg en onderhoud van openbare parken, squares rijwielpaden. Aanplantingen en onderhoud der beplan- tingen. Huurgelden. Leveren van water, gas en electri- citeit. Allerhande	13,000,000	b.	
		Inrichten van stations voor het opslaan en verwarmen van teer voor de regies. Aankoop van de daarvoor noodige gronden. Verplaatsbare uitrusting der regies	3,500,000	c.	
		Andere uitgaven :			
		1° Gewoon onderhoud der wegen. Aanleg en onderhoud van openbare parken, squares en rijwielpaden. Aan- plantingen en onderhoud der beplantingen. Kosten van schatting, uitdunningen wegens aanleg van electrische lijnen en van telefoonlijnen. Allerhande. fr.	45,000,000		
		2° Werken buiten de onderhoudspachten, als volstrekt noodzakelijk erkend of nood- zakelijk geworden om redenen van over- macht. Betaling van aan de groote Rijks- wegen afgestane gronden in verband met het vaststellen van nieuwe rooilijnen; kunstwerken; verbetering, herbouw en allerhande. Rijwielen en motorrijwielen der wegendiensten. Studies. Hooge Wegen- raad (<i>inbegrepen een tijdelijken last van</i> <i>2,000,000 frank voor de wegensignalisatie</i>).	9,000,000		
			54,000,000		
		Vaste of tijdelijke werklieden : loonen en allerhande ver- goedingen fr.	5,000,000	d.	
»	24,500,000	TOTAAL. . fr.	75,500,000		
		(De onder litt. a, b, c en d ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)			
»	24,526,216	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	76,298,784	100,825,000
15	»	Routes : subsides pour construction d'égouts, trottoirs, filets d'eau, etc.	3,000,000	3,000,000
16	»	Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes et ouvrages d'art dépendant de la grande voirie routière; b) au moyen de subsides offerts à l'État pour l'entretien des routes . .	200,000	200,000
		<i>Bâtiments civils.</i>		
17		Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics :		
	A.	a) Entretien courant des bâtiments : travaux et fournitures. 3,205,000		
		b) Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : nettoyage. 100,000		
		c) Entretien des châteaux et ruines historiques . . . 25,000		
		d) Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. 10,000		
		e) Bicyclettes. — Etudes et divers 10,000		
		TOTAL. . fr.	3,350,000	4,500,000
	B.	a) Loyers, impositions. — Téléphones. — Redevances . . 1,214,000		
		b) Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : combustible nécessaire au chauffage; consommation d'eau, de gaz et d'électricité 1,100,000		
		c) Palais du Cinquantenaire à Bruxelles et Palais de Justice à Liège : combustible nécessaire au chauffage et consommation d'eau 300,000		
		d) Assurances contre l'incendie 86,000	2,700,000	2,500,000
		<i>Casernement des gendarmeries.</i>		
18	a.	Entretien, réparations, appropriations, renouvellement, ameublement, etc. Études de projets, levés de plans, fournitures de bureau et divers fr. 1,105,000		
	b.	Loyers, réquisitions, impositions. — Eau, combustible nécessaire au chauffage, éclairage, vidanges, etc. 3,350,000	4,455,000	4,500,000
		A REPORTER . . fr.	90,003,784	115,525,000

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	24,526,216	OVERDRACHT.		
»	»	Wegen : toelagen voor aanleg van riolen, stoepen, watergreppels, enz.	»	15
»	»	Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) voor schade berokkend aan de wegen en kunstwerken hoorende bij de groote wegen; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen.	»	16
		<i>Burgerlijke gebouwen.</i>		
		Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste komt van het Departement van Openbare Werken :		17
		a) Gewoon onderhoud der gebouwen : werken en leveringen fr. 3,205,000	A.	
		b) Justitiepaleizen te Brussel en te Gent en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : schoonmaak 100,000		
		c) Onderhoud der historische kasteelen en bouwvallen 25,000		
		d) Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen 10,000		
		e) Rijwielen. — Studies en allerhande 10,000		
		TOTAAL. . fr. 3,350,000		
	1,150,000	a) Huur, belastingen. — Telefoon. — Rechten . . . fr. 1,214,000	B.	
		b) Justitiepaleizen te Brussel en te Gent en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in de door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : brandstof voor de verwarming; water-, gas- en electriciteitsverbruik 1,100,000		
		c) Jubelpaleis te Brussel en Justitiepaleis te Luik : brandstof voor de verwarming en waterverbruik 300,000		
		d) Brandverzekeringen 86,000		
200,000	»	2,700,000		
		<i>Kazerneering der gendarmeries.</i>		
		Onderhoud, herstelling, geschiktmaking, vernieuwing, meubilering, enz. Bestudeeren van ontwerpen, opnamen van plans, kantoorbehoeften en allerhande fr. 1,105,000	a.	18
		Huurgelden, opeisching, belastingen. — Waterbezorging, brandstof voor verwarming, verlichting, ruiming, enz. 3,350,000	b.	
	45,000	4,455,000		
200,000	25,721,216	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932
		REPORT . . . fr.	90,003,784	115,525,000
		<i>Travaux hydrauliques.</i>		
19		Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques, passages d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation. — Frais d'études. — Conseil supérieur de la navigation : frais de fonctionnement tels que frais de déplacement, jetons de présence, indemnité du secrétaire, etc. — Frais de fonctionnement d'un laboratoire. — Motocyclettes et bicyclettes :		
	a.	Bassin de la Meuse fr. 7,000,000		
	b.	Bassin de l'Escaut 9,700,000		
	c.	Bassin de l'Yser 600,000		
	d.	Passages d'eau et dépendances, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations nouvelles, lignes télégraphiques et téléphoniques 600,000		
	e.	Divers 600,000	18,500,000	24,000,000
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
20	»	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers 2,500,000	2,500,000	1,500,000
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
21	»	Ports, côte, phares, fanaux. — Parcs, avenues et plantations :		
	A.	Entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène. — Frais d'études. — Motocyclettes et bicyclettes :		
	a)	Port d'Ostende fr. 1,000,000		
	b)	Port de Nieuport 370,000		
	c)	Port de Blankenberghe 100,000		
	d)	Port de Zeebrugge 100,000		
	e)	Côte. — Dragages. — Parcs, avenues et plantations des dunes. — Travaux intéressant l'hygiène 8,900,000		
	f)	Phares et fanaux 30,000	10,500,000	13,500,000
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
	B.	Port de Zeebrugge : dragages 7,000,000	7,000,000	7,500,000
		A REPORTER . . . fr.	128,503,784	162,025,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.				
200,000	25,721,216	OVERDRACHT.			
		Waterwerken.			
		Vaarten, rivieren, polders, bevoeïingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf en telefoonlijnen, overzetveren en aanhoorigheden . gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie. — Bestudeeren. — Hooge Raad der Scheepvaart : bestuurskosten zooals reiskosten, aanwezigheidspenningen, vergoeding van den secretaris, enz. — Kosten voor de werking van een laboratorium. — Motorrijwielen en rijwielen :			19
		Maasbekken	fr. 7,000,000	a.	
		Scheldbekken	9,700,000	b.	
		IJzerbekken	600,000	c.	
		Veren en aanhoorigheden, bevoeïingen in de Kempen, hydrographie, nieuwe beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen	600,000	d.	
		Allerhande	600,000	e.	
	5,500,000		18,500,000		
		(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels, betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
		Vlotmaken of vernietigen van schepen gezonken in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.			20
1,000,000	"	(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
		Havens, kust, vuurtorens, bakens. — Parken, lanen en beplantingen :			21
		Gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, administratie. — Werken betreffende den gezondheidstoestand. — Bestudeeren. — Motorrijwielen en rijwielen :		A.	
		a) Haven van Oostende.	fr. 1,000,000		
		b) Haven van Nieuwpoort	370,000		
		c) Haven van Blankenberghe	100,000		
		d) Haven van Zeebrugge	100,000		
		e) Kust. — Baggerwerken. — Parken, lanen en duinbeplantingen. — Werken betreffende de gezondheid . .	8,900,000		
		f) Vuurtorens en kustlichten	30,000		
	3,000,000		10,500,000		
		(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
	500,000	Haven van Zeebrugge : baggerwerken.		B.	
1,200,000	34,721,216	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	128,503,784	162,025,000
22	»	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)	600,000	600,000
		<i>Personnel des Ponts et Chaussées.</i>		
23	»	Traitements, salaires et indemnités mensuelles du personnel à l'essai et temporaire; suppléments de traitements. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles (<i>y compris les rémunérations des agents des Ponts et Chaussées mis à la disposition de l'Office de la Navigation.</i>) (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)	55,450,000	60,857,680
		GRADES OU FONCTIONS.		
		<i>Personnel administratif.</i>		
		Traitements. Cadre. Effectif. Dépenses.		
		Administrateur - Inspecteur général 65,000 à 80,000 1 1 fr. 75,000		
		Ingénieur en chef directeur. 60,000 à 75,000 20 19 1,330,000		
		Ingénieur principal et Ingénieur 24,000 à 65,000 57 48 (1) 2,228,500		
		Hydrographe principal et hydrographe adjoint 18,000 à 65,000 2 2 86,000		
		Conducteur principal et conducteur 18,000 à 52,000 147 130 4,640,000		
		Architecte principal et architecte 18,000 à 56,000 11 (2) 9 (2) 414,000		
		Chef de bureau principal dessinateur 40,000 à 52,000 11 11 545,000		
		Chef de bureau dessinateur. 30,000 à 44,000 10 10 388,500		
		Premier dessinateur 25,000 à 34,000 30 28 900,700		
		Commis dessin. 1 ^{re} classe 19,000 à 26,000 10 17 431,000		
		Commis dessin. 2 ^e classe 12,000 à 22,500 10 7 122,000		
		Dessinateur expéditionnaire. 10,000 à 25,000 15 1 14,600		
		Chef de bureau principal 40,000 à 52,000 11 11 545,000		
		Chef de bureau 30,000 à 44,000 10 12 503,550		
		Premier rédacteur 25,000 à 34,000 63 61 1,949,000		
		Commis rédacteur 1 ^{re} classe. 19,000 à 26,000 45 129 (3) 3,281,300		
		Commis rédacteur 2 ^e classe 12,000 à 22,500 45 137 (4) 2,537,500		
		Commis d'ordre 10,000 à 25,000 150 10 180,400		
		Sténo-dactylographe 12,000 à 22,500 21 » —		
		Dactylographe 10,000 à 20,000 21 » —		
		A REPORTER. . 690 643 (5) fr. 20,172,050		
		A REPORTER . . fr.	184,553,784	223,482,680
		(1) Dont 1 ff. d'ingénieur en chef.		
		(2) Dont 1 dessinateur assimilé.		
		(3) Dont 1 détaché de l'administration centrale.		
		(4) Id.		
		(5) A ajouter 18 temporaires.		

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																									
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.																																																																																																												
1,200,000	34,721,216	OVERDRACHT.																																																																																																											
"	"	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) <i>Personeel van Bruggen en Wegen.</i>	"	22																																																																																																									
"	5,407,680	Jaarwedden, loonen en maandelijksche vergoedingen van het personeel op de proef en het tijdelijk personeel; bijwedden. — Wachtgelden der agenten in beschikbaarheid. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis (<i>met inbegrip van de bezoldigingen der agenten van Bruggen en Wegen ter beschikking van den Dienst der Scheepvaart gesteld.</i>) (De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels, betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) GRADEN EN AMBTEN. <i>Administratief personeel.</i>	"	23																																																																																																									
		<table> <tr> <th></th><th>Jaarwedden.</th><th>Kader.</th><th>Effectief.</th><th>Uitgaven.</th></tr> <tr> <td>Administrateur-Inspecteur-Generaal</td><td>65,000 tot 80,000</td><td>1</td><td>1 fr.</td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Hoofdingenieur-Directeur</td><td>60,000 tot 75,000</td><td>20</td><td>19</td><td>1,330,000</td></tr> <tr> <td>Ingenieur principaal en Ingenieur</td><td>24,000 tot 65,000</td><td>57</td><td>48 (1)</td><td>2,228,500</td></tr> <tr> <td>Hydrograaf principaal en Adjunct-Hydrograaf</td><td>18,000 tot 65,000</td><td>2</td><td>2</td><td>86,000</td></tr> <tr> <td>Conducteur principaal en Conducteur</td><td>18,000 tot 52,000</td><td>147</td><td>130</td><td>4,640,000</td></tr> <tr> <td>Bouwmeester principaal en Bouwmeester</td><td>18,000 tot 56,000</td><td>11 (2)</td><td>9 (2)</td><td>414,000</td></tr> <tr> <td>Bureelhoofd principaal-Teekenaar</td><td>40,000 tot 52,000</td><td>11</td><td>11</td><td>545,000</td></tr> <tr> <td>Bureelhoofd-Teekenaar</td><td>30,000 tot 44,000</td><td>10</td><td>10</td><td>388,500</td></tr> <tr> <td>Eerste Teekenaar</td><td>25,000 tot 34,000</td><td>30</td><td>28</td><td>900,700</td></tr> <tr> <td>Commies-Teekenaar 1^{ste} kl.</td><td>19,000 tot 26,000</td><td>10</td><td>17</td><td>431,000</td></tr> <tr> <td>Commies-Teekenaar 2^e kl.</td><td>12,000 tot 22,500</td><td>10</td><td>7</td><td>122,000</td></tr> <tr> <td>Teekenaar-Kopiist</td><td>10,000 tot 25,000</td><td>15</td><td>1</td><td>14,600</td></tr> <tr> <td>Bureelhoofd principaal</td><td>40,000 tot 52,000</td><td>11</td><td>11</td><td>545,000</td></tr> <tr> <td>Bureelhoofd</td><td>30,000 tot 44,000</td><td>10</td><td>12</td><td>503,550</td></tr> <tr> <td>Redacteur</td><td>25,000 tot 34,000</td><td>63</td><td>61</td><td>1,949,000</td></tr> <tr> <td>Commies 1^e klas</td><td>19,000 tot 26,000</td><td>45</td><td>129 (3)</td><td>3,281,300</td></tr> <tr> <td>Commies 2^e klas</td><td>12,000 tot 22,500</td><td>45</td><td>137 (4)</td><td>2,537,500</td></tr> <tr> <td>Klerk</td><td>10,000 tot 25,000</td><td>150</td><td>10</td><td>180,400</td></tr> <tr> <td>Stenotypiste</td><td>12,000 tot 22,500</td><td>21</td><td>"</td><td>—</td></tr> <tr> <td>Typiste</td><td>10,000 tot 20,000</td><td>21</td><td>"</td><td>—</td></tr> </table>		Jaarwedden.	Kader.	Effectief.	Uitgaven.	Administrateur-Inspecteur-Generaal	65,000 tot 80,000	1	1 fr.	75,000	Hoofdingenieur-Directeur	60,000 tot 75,000	20	19	1,330,000	Ingenieur principaal en Ingenieur	24,000 tot 65,000	57	48 (1)	2,228,500	Hydrograaf principaal en Adjunct-Hydrograaf	18,000 tot 65,000	2	2	86,000	Conducteur principaal en Conducteur	18,000 tot 52,000	147	130	4,640,000	Bouwmeester principaal en Bouwmeester	18,000 tot 56,000	11 (2)	9 (2)	414,000	Bureelhoofd principaal-Teekenaar	40,000 tot 52,000	11	11	545,000	Bureelhoofd-Teekenaar	30,000 tot 44,000	10	10	388,500	Eerste Teekenaar	25,000 tot 34,000	30	28	900,700	Commies-Teekenaar 1 ^{ste} kl.	19,000 tot 26,000	10	17	431,000	Commies-Teekenaar 2 ^e kl.	12,000 tot 22,500	10	7	122,000	Teekenaar-Kopiist	10,000 tot 25,000	15	1	14,600	Bureelhoofd principaal	40,000 tot 52,000	11	11	545,000	Bureelhoofd	30,000 tot 44,000	10	12	503,550	Redacteur	25,000 tot 34,000	63	61	1,949,000	Commies 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	45	129 (3)	3,281,300	Commies 2 ^e klas	12,000 tot 22,500	45	137 (4)	2,537,500	Klerk	10,000 tot 25,000	150	10	180,400	Stenotypiste	12,000 tot 22,500	21	"	—	Typiste	10,000 tot 20,000	21	"	—		
	Jaarwedden.	Kader.	Effectief.	Uitgaven.																																																																																																									
Administrateur-Inspecteur-Generaal	65,000 tot 80,000	1	1 fr.	75,000																																																																																																									
Hoofdingenieur-Directeur	60,000 tot 75,000	20	19	1,330,000																																																																																																									
Ingenieur principaal en Ingenieur	24,000 tot 65,000	57	48 (1)	2,228,500																																																																																																									
Hydrograaf principaal en Adjunct-Hydrograaf	18,000 tot 65,000	2	2	86,000																																																																																																									
Conducteur principaal en Conducteur	18,000 tot 52,000	147	130	4,640,000																																																																																																									
Bouwmeester principaal en Bouwmeester	18,000 tot 56,000	11 (2)	9 (2)	414,000																																																																																																									
Bureelhoofd principaal-Teekenaar	40,000 tot 52,000	11	11	545,000																																																																																																									
Bureelhoofd-Teekenaar	30,000 tot 44,000	10	10	388,500																																																																																																									
Eerste Teekenaar	25,000 tot 34,000	30	28	900,700																																																																																																									
Commies-Teekenaar 1 ^{ste} kl.	19,000 tot 26,000	10	17	431,000																																																																																																									
Commies-Teekenaar 2 ^e kl.	12,000 tot 22,500	10	7	122,000																																																																																																									
Teekenaar-Kopiist	10,000 tot 25,000	15	1	14,600																																																																																																									
Bureelhoofd principaal	40,000 tot 52,000	11	11	545,000																																																																																																									
Bureelhoofd	30,000 tot 44,000	10	12	503,550																																																																																																									
Redacteur	25,000 tot 34,000	63	61	1,949,000																																																																																																									
Commies 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	45	129 (3)	3,281,300																																																																																																									
Commies 2 ^e klas	12,000 tot 22,500	45	137 (4)	2,537,500																																																																																																									
Klerk	10,000 tot 25,000	150	10	180,400																																																																																																									
Stenotypiste	12,000 tot 22,500	21	"	—																																																																																																									
Typiste	10,000 tot 20,000	21	"	—																																																																																																									
		OVER TE DRAGEN	690	643 (5) fr. 20,172,050																																																																																																									
1,200,000	40,128,896	OVER TE DRAGEN.																																																																																																											
		(1) Waarvan 1 waarn. hoofdingenieur. (2) Waarvan 1 gelijkgestelde teekenaar. (3) Waarvan 1 gedetacheerde uit het Hoofdbestuur. (4) Id. (5) Bij te voegen 18 tijdelijke bedienden.																																																																																																											

Numéro des articles. Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
	REPORT . . fr.				184,553,784	223,482,680 »
	<i>Personnel des voies navigables.</i>					
	Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.		
	REPORT . . .	690	643	fr. 20,172,050		
	Surveillant hors cadre . . .	13,000 à 31,000	» 24	647,000		
	Garde principal . . .	13,200 à 20,000	» 4	71,700		
	Garde 1 ^{re} classe . . .	11,000 à 17,800	» 30	483,600		
	Garde 2 ^e classe . . .	9,500 à 16,300	» 8	106,800		
	Garde 3 ^e classe . . .	8,500 à 15,300	» 6	74,200		
	Agent 1 ^{re} classe . . .	11,000 à 15,500	» 92	1,352,350		
	Sous-agent 1 ^{re} classe . . .	10,000 à 14,500	» 104	1,222,900		
	Agent 2 ^e classe . . .	9,500 à 14,000	» 112	1,370,250		
	Sous-agent 2 ^e classe . . .	8,500 à 13,000	» 14	149,100		
	Agent 3 ^e classe . . .	8,500 à 13,000	» 73	811,650		
	Sous-agent 3 ^e classe . . .	8,000 à 12,500	» 19	209,300		
	TOTAL . . .	»	1129			
	<i>Personnel du service des ascenseurs.</i>					
	Chef mécanicien . . .	14,000 à 18,500	» 4	63,500		
	Mécanicien . . .	9,500 à 17,000	» 15	188,700		
	TOTAL . . .	»	19			
	<i>Personnel du service d'alimentation.</i>					
	Mécanicien . . .	9,000 à 14,500	» 3	41,000		
	Mécanicien adjoint . . .	8,500 à 12,500	» 4	39,850		
	TOTAL . . .	»	7			
	<i>Personnel du service des embarcations.</i>					
	Patron . . .	16,000 à 20,400	» 1	19,400		
	Mécanicien . . .	11,000 à 15,000	» 2	29,500		
	Timonier-adjoint, f. f. tim . . .	11,000 à 15,000	» 1	16,000		
	Matelot et chauffeur . . .	10,000 à 14,500	» 3	36,300		
	TOTAL . . .	»	7			
	A REPORTER . . .	690	1162	fr. 27,105,150		
	A REPORTER . . fr.				184,553,784	223,482,680 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.							
1,200,000 »	40,128,896 »	OVERDRACHT.						
		<i>Personeel der Waterwegen.</i>	Jaarwedden.	Kader.	Effectief.	Uitgaven.		
			OVERDRACHT.	690	643	fr. 20,172,050		
		Opzichter buiten kader	13,000 tot 31,000	»	24	647,000		
		Hoofdwachter	13,200 tot 20,000	»	4	71,700		
		Wachter 1 ^e klas.	11,000 tot 17,800	»	30	483,600		
		Wachter 2 ^e klas.	9,500 tot 16,300	»	8	106,800		
		Wachter 3 ^e klas.	8,500 tot 15,300	»	6	74,200		
		Agent 1 ^e klas	11,000 tot 15,500	»	92	1,352,350		
		Onderagent 1 ^e klas	10,000 tot 14,500	»	104	1,222,900		
		Agent 2 ^e klas	9,500 tot 14,000	»	112	1,370,250		
		Onderagent 2 ^e klas	8,500 tot 13,000	»	14	149,100		
		Agent 3 ^e klas	8,500 tot 13,000	»	73	811,650		
		Onderagent 3 ^e klas	8,000 tot 12,500	»	19	209,300		
		TE ZAMEN		»	1129			
		<i>Personeel van den dienst der hefwerken.</i>						
		Hoofdwerktuigkundige.	14,000 tot 18,500	»	4	63,500		
		Werktuigkundige	9,500 tot 17,000	»	15	188,700		
		TE ZAMEN		»	19			
		<i>Personeel van den voedingsdienst.</i>						
		Werktuigkundige	9,000 tot 14,500	»	3	41,000		
		Adjunct-Werktuigkundige.	8,500 tot 12,500	»	4	39,850		
		TE ZAMEN		»	7			
		<i>Personeel van den dienst der vaartuigen.</i>						
		Schipper	16,000 tot 20,400	»	1	19,400		
		Werktuigkundige	11,000 tot 15,000	»	2	29,500		
		Adjunct-stuurman, w. n. stuurman	11,000 tot 15,000	»	1	16,000		
		Matroos en stoker	10,000 tot 14,500	»	3	36,300		
		TL ZAMEN		»	7			
		OVER TE DRAGEN.				690 1162	fr. 27.105,150	
1,200,000 »	40,128,896 »	OVER TE DRAGEN.						

Numéro des articles.	Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.				184,553,784	223,482,680
		Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.		
		REPORT.		690	1162 fr. 27,105,150		
		<i>Divers.</i>					
		Vérificateur du cadastre		1	37,000		
		Surveillant de travaux	 13,000 à 31,000	192	5,124,600		
		Chef gardien	 10,000 à 20,000	2	40,000		
		Gardien	 9,000 à 20,000	34	515,300		
		Chef jardinier	 10,000 à 20,000	8	143,500		
		Jardinier	 salaire régional	2	27,600		
		Mécanicien (tracteurs)	 Id.	1	15,600		
		Messager	 9,000 à 20,000	19	286,800		
		Nettoyeur	 salaire régional	4	50,400		
		Nettoyeuse	 Id.	13	42,700		
		Chef mécanicien (Palais de Justice, Bruxelles).	 12,000 à 17,000	1	17,000		
		Chauffeur et mécanicien (id.)	 salaire régional	5	69,750		
		Manœuvre chauffeur (id.)	 Id.	1	13,200		
		Concierge		1	3,000		
		TOTAL		284			
		<i>Cantonniers.</i>					
		Cantonnier-jardinier	 9,000 à 20,000	23	332,600		
		Cantonnier A.	 8,000 à 12,000	422	4,393,750		
		Cantonnier B.	 9,000 à 13,000	311	3,587,550		
		TOTAL		756			
		<i>Personnel temporaire.</i>					
		Ingénieur		3	75,750		
		Sténo-dactylographe.		1	13,500		
		Dessinateur		14	221,400		
		Surveillant		83	1,200,000		
		TOTAL		101			
		TOTAUX GÉNÉRAUX.		690	2,303	43,316,150	
b.		Traitements d'attente des agents en disponibilité (88 agents)			1,293,850		
c.		Indemnité de résidence			272,000		
d.		Indemnités familiale et de naissance			1,977,000		
e.		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles			50,000		
f.		Augmentations réglementaires de traitement et de salaire, de l'indemnité familiale, suppléments de traitement, avances de fonds, salaires, divers et imprévus			4,414,800		
g.		Compléments de traitements			886,200		
h.		Office de la navigation (190 agents)			3,240,000		
		TOTAL GÉNÉRAL . fr.			55,450,000		
		A REPORTER . . fr.				184,553,784	223,482,680

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeeoerding	Diminution. — Vermindering.					
1,200,000	40,128,896	OVERDRACHT.				
		Jaarwedden	Kader	Effectief	Uitgaven	
		OVERDRACHT.	690	1162	fr. 27,105,150	
		<i>Allerhande.</i>				
		Verificateur van het ka-				
		daster	—	1	37,000	
		Werkopzichter	13,000 tot 31,000	192	5,124,600	
		Hoofdbewaker	10,000 tot 20,000	2	40,000	
		Bewaker	9,000 tot 20,000	34	515,300	
		Hoofdtuinier	10,000 tot 20,000	8	143,500	
		Tuinier	gewestelijk loon	2	27,600	
		Werktuigkundige (tractors)	Id.	1	15,600	
		Bode	9,000 tot 20,000	19	286,800	
		Schoonmaker	gewestelijk loon	4	50,400	
		Schoonmaakster	Id.	13	42,700	
		Hoofdwerktuigkundige (Jus-				
		titiepaleis te Brussel)	12,000 tot 17,000	1	17,000	
		Stoker en werktuigkundige				
		(idem)	gewestelijk loon	5	69,750	
		Stoker-handlanger (idem)	Id.	1	13,200	
		Huisbewaarder		1	3,000	
		TE ZAMEN		284		
		<i>Kantonniers.</i>				
		Kantonnier-tuinier	9,000 tot 20,000	23	332,600	
		Kantonnier A	8,000 tot 12,000	422	4,393,750	
		Kantonnier B.	9,000 tot 13,000	311	3,587,550	
		TOTAAL		756		
		<i>Tijdelijk personeel.</i>				
		Ingenieur		3	75,750	
		Stenotypiste		1	13,500	
		Teekenaar		14	221,400	
		Opzichter		83	1,200,000	
		TOTAAL		101		
		ALGEMEENE TOTALEN	690	2,303	43,316,150	
		Wachtgelden der beampten in beschikbaarheid (88 beampt.).			1,293,850	b.
		Standplaatsvergoeding			272,900	c.
		Kindertoelag en geboortevergoeding			1,977,000	d.
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis			50,000	e.
		Reglementaire verhoogingen van wedden en loonen, van				f.
		den kindertoelag, bijwedden, voorschotten, loonen,				
		allerhande en onvoorziene uitgaven			4,414,800	
		Aanvullende wedden			886,200	g.
		Dienst der Scheepvaart (190 agenten)			3,240,000	h.
		ALGEMEEN TOTAAL . fr.			55,450,000	
1.200,000	40.128,896	OVER TE DRAGEN.				

Numéro des articles.	Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	184,553,784	223,482,680
24	»	Indemnités pour prestations spéciales	146,000	215,000
25	»	Frais de bureau, indemnités pour changements de résidence, frais de concours et d'examen, honoraires de médecins pour visites et contre-visites médicales. — Indemnités pour acquisition et entretien de bicyclettes. — Divers	518,500	575,000
26	»	Secours	75,000	85,000
27	»	Frais d'équipement du personnel	53,500	63,000
28	»	Frais de déplacements relatifs aux services d'exécution	1,720,000	2,042,600
		TOTAL DU CHAPITRE II . fr.	187,066,784	226,463,280
			=====	=====
			DIMINUTION . . fr.	
		CHAPITRE III		
		VOIRIE COMMUNALE.		
29	»	Subsides aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale. Subsides aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'État, comme chemins communaux d'intérêt agricole. Subsides aux provinces pour aider les communes à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés	5,875,000	7,500,000
		TOTAL DU CHAPITRE III fr.	5,875,000	7,500,000
			=====	=====
			DIMINUTION . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,200,000	40,128,896	OVERDRACHT.		
»	69,000	Vergoedingen voor bijzondere prestaties	»	24
»	56,500	Kantoorkosten, vergoedingen voor standplaatsverandering, kosten voor vergelijkende en gewone examens, honoraria van geneesheeren voor geneeskundig onderzoek en tegenonderzoek. — Vergoedingen voor aankoop en onderhoud van rijwielen. — Allerhande.	»	25
»	10,000	Hulpgelden	»	26
»	9,500	Kosten voor uitrusting van het personeel.	»	27
»	322,600	Reiskosten betreffende de uitvoeringsdiensten	»	28
1,200,000	40,596,496	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
39,396,496		VERMINDERING.		
=====				
HOOFDSTUK III.				
GEMEENTEWEGEN.				
»	1,625,000	Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeen- tewegen. Toelagen aan de plattelandsgemeenten om hen te helpen in het onderhoud van de door bemiddeling van den Staat verbeterde wegen als gemeentewegen met landbouwbelang. Toelagen aan de provinciën om de gemeenten te helpen in het goed onderhoud der ver- beterde buurtwegen van groot verkeer.	»	29
»	1,625,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
1,625,000		VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles. Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
CHAPITRE IV.				
BATELLERIE FLUVIALE.				
30		Traitements, salaires et indemnités du personnel	76,000	86,590
a.		Traitements et indemnités du personnel :		
		Grades et fonctions.		
		Nombre d'agents. Dépenses.		
		Patrons 2 54,600		
		Agent à Ruhrort 1 18,500		
		TOTAUX . 3 73,100		
b.		Indemnité de résidence 1,200		
c.		Indemnités familiale et de naissance 1,700		
		TOTAL GÉNÉRAL . fr. 76,000		
31	"	Subsides aux écoles de batellerie	12,500	15,000
		TOTAL DU CHAPITRE IV . fr.	88,500	101,590
			=====	
			DIMINUTION . . fr.	
CHAPITRE V.				
PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.				
32	"	Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1933 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année, y compris la quote-part du Département des Travaux publics dans le paiement, par la Société nationale des Chemins de fer belges, des pensions à des anciens agents de l'Office de l'Électricité	400,000	600,000
33	"	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones .	246,500	165,000
34	"	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	125,000	145,000
		A REPORTER . . fr.	771,500	910,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK IV.			
		BINNENVAART.			
»	10,590	Wedden, loonen en vergoedingen voor het personeel			30
		Wedden en vergoedingen voor het personeel.		a.	
		<i>Graden en ambten.</i>			
		Getal agenten. Uitgaven.			
		Schippers	2 54,600		
		Agent te Ruhrort	1 18,500		
		TOTALEN .	3 73,100		
		Standplaatsvergoeding	1,200	b.	
		Kindertoeslag en geboortevergoeding	1,700	c.	
		ALGEMEEN TOTAAL . . fr.	76,000		
»	2,500	Toelagen aan de schippersscholen		»	31
»	13,090	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.			
13,090		VERMINDERING.			
		HOOFDSTUK V.			
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.			
»	200,000	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen en aanvang nemende in 1933 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar, met inbegrip van het aandeel van het Departement van Openbare Werken in het betalen, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de pensioenen aan de gewezen agenten van den Dienst der Electriciteit.		»	32
81,500	»	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.		»	33
»	20,000	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenoot, weduwe of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.		»	34
81,500	220,000	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Lettres des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	771,500	910,000
35	»	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	750,000	935,000
36	»	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000	7,000
37	»	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos	60,000	60,000
		TOTAL DU CHAPITRE V . fr.	1,588,500	1,912,000
			=====	=====
			DIMINUTION . fr.	
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES		
		CHAPITRE VI.		
		SERVICES DIVERS.		
38	»	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles	68,000	80,000
39	»	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics. — Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Études. — Subsidés. — Frais de la Commission interministérielle d'incendie	2,575,000	3,185,000
40	»	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'État propriétaire. — Château royal de Laeken : ailes nouvelles ; travaux d'entretien courant par des ouvriers permanents et menues fournitures. — Travaux divers et imprévus	425,000	1,160,000
41	»	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage	210,000	250,000
42	»	Casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration. — Ameublement. — Études de projets, plans. — Frais de surveillance	650,000	1,250,000
43	»	Canal de Bruxelles au Rupel : études, expropriations et travaux. — Subsidés. — Comité du canal et des installations maritimes de Bruxelles : frais de fonctionnement	200,000	250,000
44	»	Meuse : études, expropriations et travaux. — Subsidés.	550,000	1,000,000
		A REPORTER . . fr.	4,678,000	7,175,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
81,500	220,000	OVERDRACHT.		
»	185,000	Pensioenstegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	»	35
»	»	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven. . .	»	36
»	»	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	»	37
81,500	405,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
323,500		VERMINDERING.		
TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN				
HOOFDSTUK VI.				
VERSCHEIDENE DIENSTEN.				
»	12,000	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen omtrek.	»	38
»	610,000	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan den Staat of gehuurd door dezen en waarvan het onderhoud verzekerd wordt door het Departement van Openbare Werken. — Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen. — Kosten van de Interministeriële Brandcommissie.	»	39
»	735,000	In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. — Koninklijk kasteel te Laken : nieuwe vleugels; loopend onderhoud door vaste werklieden en kleine leveringen. — Verschillende werken en onvoorziene uitgaven.	»	40
»	40,000	Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming . . .	»	41
»	600,000	Kazerneering der gendarmeries. — Bouwen, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering. — Meubelen. — Bestudeeren van ontwerpen, plans. — Kosten van toezicht.	»	42
»	50,000	Kanaal van Brussel naar den Rupel : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Comité van het kanaal en van de haveninrichtingen van Brussel : bestuurskosten.	»	43
»	450,000	Maastricht : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	»	44
»	2,497,000	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT. . fr.	4,678,000	7,175,000
(1)	»	Canal de Mons à Condé : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mémoire).	»	1,150,000
45	»	Canal de Charleroi : études, expropriations et travaux. — Subsidés . .	1,130,000	450,000
(2)	»	Démer : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mémoire) .	»	125,000
46	»	Nèthes : études, expropriations et travaux. — Subsidés.	2,050,000	1,525,000
47	»	Dyle : études, expropriations et travaux. — Subsidés	800,000	125,000
(3)	»	Moervaart, Zuidlede et Durme : études, expropriations et travaux. — Sub- sidés (pour mémoire)	»	6,550,000
48	»	Installations maritimes d'Anvers : études, expropriations, travaux et dragages. — Subsidés	22,600,000	33,400,000
49	»	Escaut maritime : exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux com- munes, waterings, polders et particuliers. — Subsidés	750,000	»
50	»	Canal de Gand à Terneuzen : dragages	750,000	»
51	»	Dendre : études, expropriations et travaux. — Subsidés	1,625,000	»
(4)	»	Canal de Gand, par Bruges, à Ostende : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mémoire)	»	1,050,000
52	»	Canal de dérivation de la Lys : études, expropriations et travaux. — Sub- sidés	125,000	325,000
(5)	»	Canal de Bossuyt à Courtrai : études, expropriations et travaux. — Sub- sidés (pour mémoire)	»	375,000
53	»	Canal de Passchendaele à Nieuport : études, expropriations et travaux. — Subsidés	700,000	225,000
(6)	»	Canal de Loo : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mém.).	»	615,000
54	»	Canal de Nieuport à Dunkerque : études, expropriations et travaux. — Subsidés	1,525,000	525,000
		A REPORTER . . fr.	36,733,000	53,615,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	2,497,000	OVERDRACHT.		
»	1,150,000	<i>Kanaal van Bergen naar Condé</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering).	»	(1)
680,000	»	<i>Kanaal van Charleroi</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen .	»	45
»	125,000	<i>Demer</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering) .	»	(2)
525,000	»	<i>Nethen</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	»	46
675,000	»	<i>Dijle</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	»	47
»	6,550,000	<i>Moervaart, Zuidlede en Durme</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering).	»	(3)
»	10,800,000	<i>Antwerpsche haveninrichtingen</i> : studies, onteigeningen, werken en bagger- werken. — Toelagen.	»	48
750,000	»	<i>Zeeschelde</i> : verhooging en versterking van de dijken van de Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan de gemeenten, watering, polders en particulieren. — Toelagen.	»	49
750,000	»	<i>Kanaal van Gent naar Terneuzen</i> : baggerwerken	»	50
1,625,000	»	<i>Dender</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	»	51
»	1,050,000	<i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering).	»	(4)
»	200,000	<i>Afleidingskanaal der Leie</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	»	52
»	375,000	<i>Kanaal van Bossuyt naar Kortrijk</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering).	»	(5)
475,000	»	<i>Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	»	53
»	615,000	<i>Loovaart</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (ter herinnering).	»	(6)
1,000,000	»	<i>Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	»	54
6,480,000	23,362,000	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	36,733,000	53,615,000
(7)	»	Canal de Furnes à Bergues : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mémoire).		225,000
(8)	»	Côte : études, expropriations et travaux. — Subsidés (pour mémoire) . .	»	5,150,000
(9)	»	Phares et fanaux : études, expropriations et travaux (pour mémoire) . .	»	50,000
55	»	Port de Zeebrugge :		
		1° Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1932	500,000	500,000
		2° Remboursement des dépenses effectuées par la Compagnie des Installations maritimes de Bruges pour la réparation des dégâts causés par la guerre aux ouvrages dépendant du port de Zeebrugge et appartenant à l'État	500,000	»
56	»	Frais de fonctionnement des cours de langues	2,550	3,000
57	»	Subvention à l'Office de la Navigation	15,025,000	16,500,000
		TOTAL DU CHAPITRE VI . . fr.	52,760,550	76,043,000
			=====	
			DIMINUTION . . fr.	
			=====	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.			
6,480,000	23,362,000	OVERDRACHT.		
"	225,000	<i>Kanaal van Veurne naar Bergues</i> : studies, onteigeningen en werken. — — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).	"	(7)
"	5,150,000	<i>Kust</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>) .	"	(8)
"	50,000	<i>Vuurtorens en lichten</i> : studies, onteigeningen en werken (<i>ter herinnering</i>).	"	(9)
		<i>Haven van Zeebrugge</i> :		55
"	"	1 ^o Terugbetaling, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche Haveninrichtingen, van het vermoedelijk tekort der havensexploi- tatie in 1932.	"	
500,000	"	2 ^o Terugbetaling van de uitgaven, door de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen gedaan voor het herstellen van de oorlogsschade die berokkend werd aan kunstwerken afhangende van de haven van Zee- brugge en aan den Staat toebehoorende.		
"	450	Kosten veroorzaakt door de taalleergangen	"	56
"	1.475,000	Toelage aan den Dienst der Scheepvaart	"	57
6,980,000	30,262,450	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
23,282,450		VERMINDERING.		

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES			
I.	Administration centrale	12,611,790 50	13,732,305 »
II.	Administration des Ponts et Chaussées dans les provinces	187,066,784 »	226,463,280 »
III.	Voirie communale	5,875,000 »	7,500,000 »
IV.	Batellerie fluviale	88,500 »	101,590 »
V.	Pensions et secours. — Dépenses imprévues	1,588,500 »	1,912,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . fr.		207,230,574 50	249,709,175 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
VI.	Services divers	52,760,550 »	76,043,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS . fr.		259,991,124 50	325,752,175 »
		=====	=====
		DIMINUTION . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
SAMENVATTING				
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN				
»	1,120,514 50	Hoofdbeheer		I.
»	39,396,496 »	Beheer van Bruggen en Wegen in de provinciën		II.
»	1,625,000 »	Gemeentewegen		III.
»	13,090 »	Binnenvaart.		IV.
»	323,500 »	Pensioenen en Hulpelden. — Onvoorziene uitgaven		V.
»	42,478,600 50	Totaal DER GEWONE UITGAVEN.		
TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN				
»	23,282,450	Verscheidene diensten		VI.
»	65,761,050.50	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		
65,761,050 50		VERMINDERING.		
=====				

NOTES JUSTIFICATIVES.

ARTICLE PREMIER. — La retenue de 10 p. c. appliquée au traitement du Ministre provoque une réduction de crédit de 10,000 francs.

ART. 2. — La diminution résulte, en ordre principal, de la réduction des traitements et salaires.

ART. 3. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 4. — Bien que la plus rigoureuse économie ait été observée dans l'établissement des propositions de dépenses, le crédit n'a pu être réduit que de 25,000 francs, nonobstant la disparition de la charge temporaire de 35,000 francs.

Il faut noter, principalement, que le nombre des services à approvisionner en fournitures de bureau est actuellement de 25, alors qu'il n'était que de 19 l'an passé.

D'autre part, par suite de la crise actuelle, le nombre des participants aux adjudications publiques s'est accru dans de grandes proportions et il en est résulté une augmentation considérable de la vente des cahiers des charges et des plans. La confection de ces documents nécessite donc une dépense notablement supérieure à celle de l'année précédente. Il ne doit pas être perdu de vue que cette augmentation de dépense est compensée par une augmentation de la recette effectuée.

En ce qui concerne les fournitures d'électricité, de gaz et d'eau, aucune réduction de prix n'a été consentie par la Ville de Bruxelles. Il en est de même pour les fournitures de combustible effectuées par la Société nationale des Chemins de fer belges. Le prix des communications téléphoniques et télégraphiques, ainsi que la dépense pour affranchissement des correspondances postales n'ont, elles non plus, fait l'objet d'aucune réduction de la part des administrations intéressées.

L'article a été scindé en trois littéras de manière à faire apparaître distinctement les dépenses afférentes à cet article.

ART. 5. — La diminution résulte, en ordre principal, de l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1932 réduisant de 15 p. c. les indemnités couvrant des charges réelles.

ART. 6 et 7. — Les crédits sollicités suffiront aux besoins en 1933.

ART. 8. — La part d'intervention du Département des Travaux publics dans les frais à résulter du fonctionnement du Comité supérieur de contrôle a été fixée par cet organisme à 225,853 francs.

ART. 9. — Le montant du subside est réduit de 15 p. c.

ART. 10. — Même justification qu'aux articles 6 et 7.

VERANTWOORDING.

ARTIKEL ÉÉN. — De korting van 10 t. h. toegepast op de wedde van den Minister, geeft een kredietvermindering van 10,000 frank.

ART. 2. — De vermindering is in hoofdzaak het gevolg van de korting op de wedden en loonen.

ART. 3. — Het gevraagd krediet zal volstaan voor de behoeften in 1933.

ART. 4. — Alhoewel de grootste spaarzaamheid in acht genomen werd bij het vaststellen van de uitgavevoorstellen, kon het krediet slechts met 25,000 frank worden verminderd niettegenstaande het wegvallen van den tijdelijken last van 35,000 fr.

Er dient inzonderheid opgemerkt dat het aantal diensten, welke van kantoorbehoeften moeten voorzien worden, nu 25 bedraagt, terwijl er verleden jaar slechts 19 waren.

Anderdeels zijn er wegens de huidige crisis veel meer gegadigden voor de openbare aanbestedingen, waaruit volgt dat er veel meer bestekken en teekeningen worden verkocht. Het maken dezer stukken vergt dus een merklijk hogere uitgave dan verleden jaar. Er mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat deze verhooging van uitgave door een verhooging van ontvangsten gecompenseerd wordt.

Wat betreft de leveringen van electriciteit, gas en water, werd door de Stad Brussel geen prijsvermindering verleend. Hetzelfde geldt voor de leveringen van brandstof door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. De prijs der telefoonsprekken en telegrammen, alsmede de uitgave voor frankeering van poststukken werd evenmin door het betrokken bestuur verlaagd.

Het artikel is in drie littera's verdeeld ten einde de uitgaven voor dit artikel goed afzonderlijk te doen uitkomen.

ART. 5. — De vermindering is in hoofdzaak het gevolg der toepassing van het koninklijk besluit van 23 Juni 1932 waarbij de vergoedingen die werkelijke lasten dekken met 15 t. h. verlaagd worden.

ART. 6 en 7. — De gevraagde kredieten zullen voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 8. — Het aandeel van het Departement van Openbare Werken in de onkosten wegens de werking van het Hooger Comité van Toezicht, werd door dit organisme op 225,853 frank vastgesteld.

ART. 9. — Het bedrag van de toelage is met 15 t. h. verminderd.

ART. 10. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikels 6 en 7.

ART. 11. — L'organisation de la nouvelle police routière nécessitera l'acquisition de motocyclettes, uniformes et autres accessoires. D'autre part, un crédit est nécessaire pour permettre la participation du Gouvernement à une exposition de la circulation routière qui sera organisée au début de l'année 1933. Le libellé de l'article a été complété en conséquence.

ART. 12. — La charge temporaire prévue pour achat de mobilier et de matériel pour les services d'exécution est de 120,000 francs au lieu de 197,000 francs l'an passé. Le maintien de ce crédit est justifié par la nécessité de pourvoir au remplacement du matériel vétuste utilisé par le personnel. Les conditions de travail auxquelles sont soumis principalement les ingénieurs et les dessinateurs, ne permettent pas un rendement convenable en raison du mauvais état des tables à dessiner.

Il y a lieu de noter que le nombre des services à pourvoir en matériel est actuellement de 25, alors qu'il n'était que de 19 l'an passé.

La participation dans les frais du Bureau des adjudications publiques et la redevance à payer à l'Administration des postes ont été établies, provisoirement, par ces organismes eux-mêmes. Elles ne sont pas susceptibles de réduction; au contraire, la somme fixée par le Bureau des adjudications publiques est de 98,735 francs, alors qu'en 1932 elle n'était que de 80,000 francs.

Pour le surplus, le coût des redevances téléphoniques ayant été majoré, une somme de 200,000 francs est indispensable pour couvrir les dépenses qu'elles occasionnent. La somme de 140,000 francs inscrite pour cet objet au budget de 1932 est tout à fait insuffisante.

L'article a été subdivisé en littéras de manière à assurer un contrôle plus serré de chaque catégorie de dépenses.

ART. 13. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 14. — Le crédit de 75,500,000 de francs est strictement indispensable pour assurer l'entretien convenable des routes de l'État.

La charge temporaire doit être maintenue.

ART. 17. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933. Le libellé de l'article a été complété par la mention « bicyclettes ». Les frais d'achat et de réparation des engins de l'espèce, mis à la disposition des agents du Service des Bâtiments, doivent être supportés par le crédit du présent article.

ART. 18. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933. La mention « locaux du service » a été supprimée dans le texte de l'article. Elle donnait lieu à confusion entre les locaux occupés par le personnel du Service du Casernement et les casernements des gendarmeries proprement dits.

ART. 19. — Un crédit de 18,500,000 de francs a été jugé suffisant pour faire face aux besoins en 1933.

ART. 11. — De inrichting van de nieuwe weg-politie maakt het aankopen van motorrijwielen, uniforms en verder toebehooren noodzakelijk. Anderdeels, is er een krediet nodig voor het deelnemen van het Gouvernement aan een tentoonstelling van het wegverkeer, die in 't begin van 1933 zal ingericht worden. De tekst van dit artikel werd dienovereenkomstig aangevuld.

ART. 12. — De tijdelijke last, voorzien voor aankoop van mobilair en materiëel voor de uitvoeringsdiensten, bedraagt 120,000 frank in plaats van 197,000 frank zooals verleden jaar. Het handhaven van dit krediet wordt gerechtvaardigd door de noodzakelijkheid om het door het personeel gebruikt versleten materiëel te vervangen. De omstandigheden waarin voornamelijk de ingenieurs en de tekenaars moeten werken, maken het niet mogelijk een behoorlijk rendement te bekomen, wegens den slechten toestand van de teekentafels.

Er dient opgemerkt dat dit jaar 25 diensten van materiëel moeten voorzien worden tegen 19 verleden jaar.

Het aandeel in de kosten van het Kantoor voor openbare aanbestedingen en het aan het Bestuur der Posterijen te betalen recht, werden voorloopig door deze organismen zelf vastgesteld. Ze kunnen niet verminderd worden; integendeel, de som door het Kantoor van openbare aanbestedingen vastgesteld, bedraagt 98,735 frank tegen 80,000 frank in 1932.

Overigens is de prijs der telefoonrechten verhoogd. Een som van 200,000 frank is dus volstrekt noodig om de desbetreffende kosten te dekken. De daartoe in de begroting van 1932 uitgetrokken som van 140,000 frank is volstrekt onvoldoende.

Het artikel is in littera's verdeeld, ten einde elke categorie van uitgaven van dichterbij te kunnen controleren.

ART. 13. — Het gevraagd krediet zal volstaan voor de behoeften in 1933.

ART. 14. — Het krediet van 75,500,000 frank is volstrekt noodzakelijk om in een behoorlijk onderhoud der Rijkswegen te voorzien.

De tijdelijke last moet behouden blijven.

ART. 17. — Het gevraagd krediet zal volstaan voor de behoeften in 1933. De tekst van het artikel is aangevuld met de melding « rijwielen ». De kosten wegens aankoop en herstelling van deze ter beschikking van de agenten van den Dienst der Gebouwen gestelde tuigen, moeten ten laste van het krediet van dit artikel vallen.

ART. 18. — Het gevraagd krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan. De melding « lokalen van den dienst » is in den tekst van het artikel weggelaten, daar er verwarring door ontstond tusschen de lokalen betrokken door het personeel van den Dienst der kazernes en de eigenlijke kazernes der gendarmeries.

ART. 19. — Een krediet van 18,500,000 frank werd voldoende geacht om in de behoeften in 1933 te voorzien.

ART. 20. — Par suite du rattachement des Services maritimes de l'Escaut au Département des Travaux publics, le crédit doit être augmenté de 1,000,000 de francs pour parer à toute éventualité. Il y a lieu de noter que les dépenses imputées sur l'article 20 sont compensées par des recettes correspondantes et qu'il n'y a donc pas, en l'occurrence, de véritable charge pour le Trésor.

ART. 21a et b. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 23. — La diminution résulte de la réduction des traitements et salaires.

ART. 24. — Même justification qu'à l'article 3.

ART. 25. — Même justification qu'à l'article 5.

ART. 26 et 27. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 28. — Même justification qu'à l'article 5.

ART. 29. — Les crédits destinés aux subsides à allouer aux communes et aux provinces ont été réduits de 15 p. c.

ART. 30. — La diminution résulte de la réduction des traitements et salaires.

ART. 31. — Le montant des subsides à allouer a été réduit de 2,500 francs.

ART. 32. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 33. — Les charges à supporter, en 1933, par la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones pour le paiement de pensions à des veuves de cantonniers, sont en augmentation.

ART. 34. — Le crédit sollicité suffira aux besoins en 1933.

ART. 35. — La diminution provient de la réduction des allocations de retraite.

ART. 38. — *Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles.*

Crédit demandé : 68,000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant du fonctionnement des Commissions en 1933.

ART. 39. — *Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics. Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. Travaux divers et impré-*

ART. 20. — Wegens het toevoegen van de diensten der Zeeschelde bij het Departement van Openbare Werken, moet het krediet, om in alle eventualiteiten te voorzien, met 1,000,000 frank verhoogd worden. Er dient opgemerkt dat de uitgaven aangeschreven op artikel 20, door overeenstemmende ontvangsten gecompenseerd worden en dat er dus eigenlijk geen werkelijke last is voor de Schatkist.

ART. 21a en b. — Het gevraagd krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 23. — De vermindering is het gevolg van de verlaging der wedden en loonen.

ART. 24. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3.

ART. 25. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5.

ART. 26 en 27. — Het gevraagd krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 28. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5.

ART. 29. — De kredieten bestemd voor het toekennen van toelagen aan de gemeenten en provincies, werden met 15 t. h. verminderd.

ART. 30. — De vermindering is het gevolg van de verlaging der wedden en loonen.

ART. 31. — Het bedrag van de toe te kennen toelagen werd met 2,500 frank verminderd.

ART. 32. — Het gevraagd krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 33. — De lasten, in 1933, door de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen te dragen voor het betalen van pensioenen aan de weduwen van kantoniers, zijn gestegen.

ART. 34. — Het gevraagd krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 35. — De vermindering is het gevolg van de verlaging der pensioenstegemoetkomingen.

ART. 38. — *Commissies belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen omtrek.*

Gevraagd krediet : 68,000 frank.

Dit krediet is bestemd om te voorzien in de kosten wegens de werking van de Commissies in 1933.

ART. 39. — *Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan den Staat of gehuurd door dezen en waarvan het onderhoud geschiedt door het Departement van Openbare Werken. Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. Aller-*

vus. Etudes. Subsidés. Frais de la Commission inter-ministérielle d'incendie.

Crédit demandé : 2,575,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'exécution partielle des travaux demandés instamment par les occupants. Ces travaux sont indispensables. Ils sont mentionnés ci-dessous, à titre indicatif.

PROVINCE DE BRABANT.

Palais de Justice de Bruxelles :

Suppression des canalisations de gaz encastrées et enfouies. Renouvellement de tuyauteries à placer d'une façon apparente pour l'alimentation d'appareils existants . . . fr. 90,000

Renouvellement de toitures et ché-neaux en zinc 100,000

Remaniement des tuyauteries du chauffage central vers la rue de Wynants, placement de purgeurs et de réservoirs à eau de condensation, construction de caniveaux pour tuyau-teries de retour 250,000

Observatoire royal d'Uccle :

Renouvellement de la couverture métallique du dôme de la tourelle de la Carte du Ciel 200,000

Monument Léopold I^{er} à Laeken :

Travaux de restauration 175,000

Eglise Notre Dame de Laeken :

Achèvement des travaux de trans-formation de l'entrée de la crypte et d'amélioration des sépultures royales 320,000

Abbaye de Villers-la-Ville :

Travaux divers de consolidation et de réfection 40,000

Château de Gaesbeek :

Travaux de consolidation des murs du château 20,000

Ruines de l'Eglise Saint-Jean à Diest :

Travaux de consolidation 50,000

Musée ancien :

Aménagement des caves contiguës à celles occupées par l'Union des Villes 20,000

Palais du Cinquantenaire :

Remplacement par un hourdis en béton armé avec pavement, des gita-ges en bois et planchers des galeries circulaires du Musée de l'Armée. 400,000

A REPORTER. . FR. 1,665,000

hande en onvoorziene werken. Studiën. Toelagen. Kosten van de Interministeriële brandcommissie.

Gevraagd krediet : 2,575,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van een gedeelte der werken, waarop de bewoners aandringen. Deze werken zijn volstrekt noodzakelijk. Als inlich-ting worden ze hierna aangegeven.

PROVINCIE BRABANT.

Justitiepalais te Brussel :

Wegnemen van ingelaten en ingegraven gas-leidingen. Vernieuwen van zichtbaar te plaatsen lei-dingen voor het voeden van bestaande toestellen fr. 90,000

Vernieuwen van daken en dakgoten van zink 100,000

Omwerken van het buiswerk van de centrale verwarming naar de Wynants-straat toe, plaatsen van spuikranen en van vergaarbakken voor condens-water, bouwen van kokers voor terug-voerleidingen 250,000

Koninklijke Sterrenwacht te Ukkel :

Vernieuwen van de metalen bedek-king van den koepel van het torentje van de Hemelkaart 200,000

Monument Leopold I te Laken :

Herstellingswerken 175,000

O.-L.-Vrouwkerk te Laken :

Voltoeien van de veranderingswer-ken aan den ingang van de krocht en verbeteren van de koninklijke graf-kelders. 320,000

Abdij van Villers-la-Ville :

Verschillende versterkings- en her-stellingswerken 40,000

Kasteel te Gaesbeek :

Werken tot versterking van de bouw-vallige muren van het kasteel 20,000

Bouwvallen van de Sint-Jans kerk te Diest :

Versterkingswerken 50,000

Oud Museum :

Geschiedmaken van kelders nevens die betrokken door het Stedenverbond. 20,000

Jubelpaleis :

Vervangen door een plaat van gewapend beton met bevoering van de houten roostering en vloeren van de rondgaande galerijen van het Museum van het Leger 400,000

OVER TE DRAGEN. . FR. 1,665,000

REPORT. . FR.	1,665,000
Travaux de renouvellement de toitures, chéneaux et charpentes à exécuter aux divers bâtiments civils de l'agglomération bruxelloise.	200,000
Travaux d'extension et de renouvellement d'installations électriques dans divers bâtiments	275,000
PROVINCE DE LIMBOURG.	
Travaux d'établissement des installations nécessaires pour protéger contre l'incendie les bâtiments du Gouvernement provincial et des archives de l'État à Hasselt.	25,000
PROVINCE DE LIEGE.	
Travaux d'extension et de modification des installations du chauffage central au Palais des Anciens Princes Evêques à Liège en vue du regroupement des différents services	250,000
PROVINCE DE LUXEMBOURG.	
Continuation des travaux de consolidation et de restauration des ruines de l'Abbaye d'Orval	100,000
PROVINCE DE NAMUR.	
Travaux d'établissement des installations nécessaires pour protéger contre l'incendie les bâtiments de l'École normale de l'État à Couvin	10,000
PROVINCE DU HAINAUT.	
Travaux de réfection des ruines de l'Abbaye d'Aulne	50,000
TOTAL . fr.	2,575,000
=====	

ART. 40. — *Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'Etat propriétaire. Château royal de Laeken : ailes nouvelles; travaux d'entretien, d'amélioration, etc.*

Credit demandé : 425,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'exécution des travaux demandés par la Liste civile et qui incombent à l'État.

ART. 41. — *Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage.*

Credit demandé : 210,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour assurer le chauffage des ailes nouvelles du château royal de Laeken.

OVERDRACHT. . FR.	1,665,000
Werken tot vernieuwing van daken, dakgoten en getimmerte uit te voeren aan verschillende burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie	200,000
Werken tot uitbreiding en vernieuwing van electrische installaties in verschillende gebouwen	275,000
PROVINCIE LIMBURG.	
Werken tot aanleg van de installaties noodig tot bescherming tegen brand van de gebouwen van het Provinciaal Gouvernement en van het Staatsarchief te Hasselt	25,000
PROVINCIE LUIK.	
Werken tot uitbreiding en wijziging van de centrale verwarmingsinstallaties in het paleis der Oud Prins-Bisschoppen, te Luik, voor het opnieuw groepeeren van de verschillende diensten.	250,000
PROVINCIE LUXEMBURG.	
Voortzetting van de werken tot versterking en herstelling van de bouwvallen van de Abdij van Orval	100,000
PROVINCIE NAMEN	
Werken tot aanleg van de noodige installaties voor het tegen brand beschermen van de gebouwen van de Rijksnormaalschool te Couvin	10,000
PROVINCIE HENEGOUW.	
Werken tot herstelling van de bouwvallen van de Abdij te Aulne.	50,000
TOTAAL . . fr.	2,575,000
=====	

ART. 40. — *In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. Koninklijk Kasteel te Laken : nieuwe vleugels; onderhoud, verbetering, enz.*

Gevraagd krediet : 425,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken die door de Burgerlijke Lijst gevraagd worden en ten laste van den Staat vallen.

ART. 41. — *Koninklijk Kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming.*

Gevraagd krediet : 210,000 frank.

Dit krediet is noodig om te voorzien in de verwarming der nieuwe vleugels van het Koninklijk Kasteel te Laken.

ART. 42 — *Casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration. — Ameublement. — Études de projets, plans. — Frais de surveillance.*

Crédit demandé : 650,000 francs.

Ce crédit est indispensable pour l'amélioration partielle du casernement de la gendarmerie, l'appropriation de logements, etc. Ces travaux sont mentionnés ci-dessous, à titre indicatif :

Travaux d'aménagement et d'appropriation à exécuter pour le casernement de la force mobile à Anvers fr. 275,000

Travaux d'aménagement d'une écurie pour 22 chevaux à l'ancien hôpital militaire de Jumet, approprié en caserne de gendarmerie 275,000

Installation de l'éclairage électrique dans les casernes de gendarmerie qui ne sont pas encore pourvues de cet éclairage. 100,000

TOTAL . . fr. 650,000

ART. 43. — *Canal de Bruxelles au Rupel : études, expropriations et travaux. — Subsidés. — Comité du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : frais de fonctionnement.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux imprévus et à des dépenses diverses, notamment celles à résulter des travaux de dragages et du fonctionnement du Comité du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

ART. 44. — *Meuse : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1º A la consolidation, côté canal, de la digue de la Meuse, située à l'aval de l'écluse de Petit-Lanaye 500,000

2º Aux dépenses diverses et imprévues 50,000

TOTAL. . fr. 550,000

(1) ART. 45 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 42. — *Kazerneering der gendarmeries. — Bouwen, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering. — Meubelen. — Bestudeeren van ontwerpen, plans. — Kosten van toezicht.*

Gevraagd krediet : 650,000 frank.

Dit krediet is onmisbaar voor de gedeeltelijke verbetering van de kazerneering der gendarmerie, de geschiktmaking van woningen, enz. Deze werken worden hieronder, als aanwijzing vermeld :

Aanleg en geschiktmakingswerken voor het kazerneeren van de Mobiele Macht te Antwerpen. 275,000

Inrichten van een stal voor 22 paarden in het oud militair hospitaal te Jumet, waar nu de Gendarmeriekazerne is 275,000

Aanleg van de electrische verlichting in de gendarmeriekazernen die nog geen dergelijke verlichting hebben . . . 100,000

TOTAAL . fr. 650,000

ART. 43. — *Kanaal van Brussel naar den Rupel : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Comité van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel : bestuurskosten.*

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Dit krediet is bestemd om onvoorziene en allerhande uitgaven te dekken, namelijk die wegens baggerwerken en wegens de werking van het Comité van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel.

ART. 44. — *Maas : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1º Het versterken, aan de kanaalzijde, van den Maasdijk beneden Klein-Ternaaien 500,000

2º Allerhande en onvoorziene uitgaven 50,000

TOTAAL . . fr. 550,000

(1) ART. 45 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 45. — *Canal de Charleroi : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 1,130,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A la construction d'une usine de pompage à l'écluse n ^o 2.	fr. 600,000
2 ^o Aux travaux de signalisation des niveaux et du renversement de marche des pompes aux usines n ^{os} 2 à 11.	180,000
3 ^o A la construction de trois aqueducs d'alimentation du canal de Charleroi à Bruxelles, au moyen des eaux du Piéton et de l'Hériamont.	300,000
4 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL. . fr.	1,130,000

(2) ART. 47 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 46. — *Nèthes : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 2,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A l'amélioration de la Nèthe inférieure dans la traverse de Duffel et à la reconstruction du pont-route provincial. (11 ^e tranche d'une dépense estimée à 4,500,000 francs.)	fr. 2,000,000
2 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL . . fr.	2,050,000

ART. 47. — *Dyle : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 800,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'amélioration de la Dyle inférieure (6^e tranche d'une dépense estimée à 9,500,000 francs).

(3) ART. 50 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 48. — *Installations maritimes d'Anvers : études, expropriations, travaux et dragages. — Subsidés.*

Crédit demandé : 22,600,000 de francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o Au détournement des Schijns (3 ^e tranche d'une dépense évaluée à 8,500,000 francs).	Fr. 3,000,000
2 ^o Aux dragages et travaux de rive à exécuter dans l'Escaut maritime, pour l'amélioration du régime du fleuve	19,200,000
3 ^o Au dévasement de l'embarcadère Sainte-Anne	350,000
4 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL . fr.	22,600,000

ART. 45. — *Kanaal van Charleroi : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 1,130,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o Het herbouwen van een pompstation aan sluis n ^o 2	fr. 600,000
2 ^o Aan de werken tot aanduiding der peilen en der bewegingsomkeering van de pompen aan de stations n ^{os} 2 tot 11.	180,000
3 ^o Het bouwen van drie duikers tot voeding van het kanaal van Charleroi naar Brussel, door middel van het water van de Piéton en van de Hériamont	300,000
4 ^o Allerhande en onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL . . fr.	1,130,000

(2) ART. 47 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 46. — *Nethen : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 2,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o Het verbeteren van de Benedennethe in den doortocht Duffel en het herbouwen van de provinciale wegbrug (11 ^e schijf van een uitgave geraamd op 4.500,000 frank).	fr. 2,000,000
2 ^o Verschillende en onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL . . fr.	2,050,000

ART. 47. — *Dijle : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 800,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het verbeteren van de Benedendijle (6^e schijf van een op 9,500,000 frank geraamde uitgave).

(3) ART. 50 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 48. — *Antwerpsche haveninrichtingen : studies, onteigeningen, werken en baggerwerken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 22,600,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o Het afleiden van de Schijns (3 ^e schijf van een uitgave geraamd op 8,500,000 frank).	Fr. 3,000,000
2 ^o De baggerwerken en oeverwerken uit te voeren in de Zeeschelde, voor het verbeteren van het regiem van den stroom.	19,200,000
3 ^o Het ontslijken van den steiger van Sinte-Anna	350,000
4 ^o Verschillende en onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL . . fr.	22,600,000

ART. 49. — *Escaut maritime : exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés.*

Crédit demandé : 750,000 francs.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir, à concurrence de 50 p. c., dans le coût des travaux d'exhaussement et de renforcement de digues exécutés par les communes, les wateringues, les polders et les particuliers. Au budget de 1932, les crédits nécessaires à cette fin faisaient l'objet d'un paragraphe spécial pour chaque voie navigable intéressée. Pour la facilité de l'imputation, il a été jugé préférable de grouper ces divers crédits en un seul article.

ART. 50. — *Canal de Gand à Terneuzen : dragages.*

Crédit demandé : 750,000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre l'achèvement des travaux de dragages entamés dans le canal de Gand à Terneuzen et qui ont dû être statés faute de crédit.

ART. 51. — *Dender : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 1,625,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'amélioration de la Dender entre Alost et son embouchure dans l'Escaut à Termonde (4^e tranche d'une dépense encore indéterminée).

Fr. 500,000

2^o Au redressement de la rivière entre le pont-rails et le nouveau pont-route de Grammont 500,000

3^o A la reprise des terrains qui font partie de l'ancienne enceinte fortifiée et qui sont nécessaires pour l'exécution des travaux à l'embouchure 600,000

4^o Aux dépenses diverses et imprévues 25,000

TOTAL . . . fr. 1,625,000

(4) ART. 52 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 52. — *Canal de dérivation de la Lys : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 125,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A la défense des talus 100,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 25,000

TOTAL . . . fr. 125,000

(5) ART. 54 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 49. — *Zeeschelde : verhooging en versterking van de dijken van de Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan de gemeenten, wateringuen, polders en particulieren. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 750,000 frank.

De Regeering heeft besloten ten beloope van 50 t. h. bij te dragen in de kosten der door de gemeenten, wateringuen, polders en particulieren uitgevoerde werken tot verhooging en versterking van dijken. In de begroting over 1932 werden de daartoe noodige kredieten aangegeven in een speciale paragraaf voor elken betrokken scheepvaartweg. Voor het gemak van de aanschrijving werd het verkieslijker geacht die verschillende kredieten in een enkel artikel te groepeeren.

ART. 50. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen : baggerwerken.*

Gevraagd krediet : 750,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot voltooiing van de in het kanaal van Gent naar Terneuzen begonnen baggerwerken, die wegens gebrek aan krediet moesten geschorst worden.

ART. 51. — *Dender : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 1,625,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het verbeteren van den Dender tusschen Aalst en zijn monding in de Schelde te Dendermonde (4^e schijf van een nog niet bepaalde uitgave).

Fr. 500,000

2^o Het rechtekken van de rivier, tusschen de spoorbrug en de nieuwe wegbrug te Geeraardsbergen 500,000

3^o De overname van de gronden die deel uitmaken van de oude vesting en noodig zijn voor het uitvoeren van de werken aan de monding 600,000

4^o Verschillende en onvoorziene uitgaven 25,000

TOTAAL . . . fr. 1,625,000

(4) ART. 52 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 52. — *Afleidingskanaal der Leie : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 125,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o De verdediging der glooiingen 100,000

2^o Verschillende en onvoorziene uitgaven 25,000

TOTAAL . . . fr. 125,000

(5) ART. 54 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 53. — *Canal de Passchendaele à Nieuport : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 700,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A la consolidation des talus en vue d'éviter la déperdition d'eau dans le canal . . .	200,000
2° A la remise en état des perrés . . .	300,000
3° A la remise en état des chemins de halage	175,000
4° Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . fr.	700,000

(6) ART. 56 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 54. — *Canal de Nieuport à Dunkerque : études, expropriations et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 1,525,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A la remise en état des talus . fr.	300,000
2° Aux travaux de reconstruction du pont du Pélican	1,200,000
3° Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . fr.	1,525,000

(7) ART. 58 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

(8) ART. 59 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

(9) ART. 60 (de 1932). — Ce crédit disparaît en 1933.

ART. 55. — *Port de Zeebrugge.*

1° Crédit demandé : 500,000 francs.

Aux termes de l'article 4 de la Convention du 23 avril 1928 (*Moniteur* des 22 et 23 avril 1929) intervenue entre l'État belge et la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, si les recettes d'une année ne suffisaient pas à couvrir les frais de gestion et de surveillance ainsi que les dépenses d'entretien des ouvrages du port, l'État fera l'avance du déficit à la Compagnie, sauf à récupérer ces avances sur les excédents des recettes des années suivantes.

2° Crédit demandé : 500,000 francs.

Les dépenses réelles faites par la Compagnie des Installations maritimes de Bruges pour la réparation des dommages de guerre causés aux propriétés de l'État s'élèvent à . . . fr. 28,106,756 73

ART. 53. — *Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 700,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° Het versterken van de glooiingen om waterverlies in het kanaal te voorkomen . . .	200,000
2° Het herstellen der landhoofden . . .	300,000
3° Het herstellen van de jaagpaden . . .	175,000
4° Verschillende en onvoorziene uitgaven	25,000
TOTAAL . . fr.	700,000

(6) ART. 56 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 54. — *Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.*

Gevraagd krediet : 1,525,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° Voor het in staat herstellen van de glooiingen fr.	300,000
2° Voor de werken tot het herbouwen van de Pelikaanbrug	1,200,000
3° Voor verschillende en onvoorziene uitgaven	25,000
TOTAAL . . fr.	1,525,000

(7) ART. 58 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

(8) ART. 59 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

(9) ART. 60 (van 1932). — Dit krediet valt weg in 1933.

ART. 55. — *Haven van Zeebrugge.*

1° Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Naar luid van artikel 4 van de Overeenkomst van 23 April 1928 (*Moniteur* der 22 en 23 April 1929) gesloten tusschen den Belgischen Staat en de Maatschappij der Brugsche Haveninrichtingen, indien de ontvangsten van een jaar niet voldoende zijn tot het dekken van de kosten voor beheer en toezicht alsmede de uitgaven voor onderhoud van de kunstwerken der haven, schiet de Staat het tekort aan de Maatschappij voor, om die voorschotten later te verhalen op de overschotten van de ontvangsten der volgende jaren.

2° Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De werkelijke uitgaven, door de Maatschappij der Brugsche Haveninrichtingen gedaan voor het herstellen van oorlogsschade aan de Staatseigendommen, belooopen . . . fr. 28,106,756 73

A ce montant il faut ajouter le coût :

1 ^o Des sept cabestans acquis en 1922 pour compte de l'État.	116,900 »
2 ^o De la reconstruction des water-closets sur la jetée	3,403 40
3 ^o De la réparation des dégâts causés au mur du garde-corps . .	39,172 90
4 ^o De l'électrification des cinq grues à vapeur	250,000 »
Fr .	28,516,233 03
Avances reçues de l'État belge par la Compagnie	28,053,564 »
Reste à payer . . fr.	462,669 03

Il faut prévoir, en outre, pour démolition d'abris et travaux divers, une somme de 37,000 francs environ, ce qui porte le montant du crédit à 500,000 francs.

ART. 56. — *Frais de fonctionnement des cours de langues.*

Crédit demandé : 2,550 francs.

Le crédit suffira aux besoins en 1933.

ART. 57. — *Subvention à l'Office de la navigation.*

Crédit demandé : 15,025,000 francs.

Le crédit demandé sera suffisant pour faire face aux besoins de 1933. Comme en 1932, le crédit servira aussi à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre les ports maritimes belges et le Rhin. Il servira encore à venir en aide aux bateliers nécessiteux atteints par la crise.

Bij dit bedrag dienen gevoegd de kosten :

1 ^o Voor zeven kaapstanders, aangekocht in 1922 voor rekening van den Staat	116,900 »
2 ^o Voor het herbouwen der privaten op den havendam	3,403 40
3 ^o Voor het herstellen van schade, berokkend aan den leuningmuur .	39,172 90
4 ^o Voor electrificatie van vijf stoomkranen	250,000 »
Fr.	28,516,233 03
Voorschotten, door den Belgischen Staat, aan de Maatschappij gedaan.	28,053,564 »
Blijft te betalen. fr.	462,669 03

Daarenboven moet voor afbreking van bergplaatsen en allerhande werken een som van ongeveer 37,000 frank voorzien worden, zoodat het bedrag van het krediet 500,000 frank wordt.

ART. 56. — *Kosten veroorzaakt door de taalleergangen.*

Gevraagd krediet : 2,550 frank.

Het gevraagde krediet zal voor de behoeften in 1933 volstaan.

ART. 57. — *Toelage aan den Dienst der Scheepvaart.*

Gevraagd krediet : 15,025,000 frank.

Het gevraagde krediet zal volstaan voor de behoeften van 1933. Zooals in 1932, zal het krediet ook dienen tot verbetering van de binnenvaart tusschen de Belgische Zeehavens en den Rijn. Het zal verder dienen om aan door de crisis getroffen schippers hulp te verleen.